

El Maga Trabajo del Maga Apostoles

El Introduccion

¹ Na di mio primer libro, Teopilo, ya habla yo todo el que si Jesucristo ya hace y ya enseña, desde el tiempo ya principia le su trabajo ² hasta el dia ya lleva con ele na cielo. Antes de llevar con ele ya dale le su maga instruccion por medio del Espiritu Santo con el maga apostoles con quien ya escoje le. ³ Despues del di suyo muerte y resureccion ya abuya le con el maga apostoles, y durante el cuarenta dias ya dale le mira canila el di suyo mismo persona cuanto veces para sabe sila que vivo ya le. Y ya habla tamen ele canila acerca del Reino de Dios. ⁴ Mientras ta man junto le canila ya habla le, “No sale na Jerusalem, pero espera anay con aquel cosa ya promete el di mio Padre que antes pa ya habla ya yo con ustedes. ⁵ Si Juan ya bautisa con agua, pero despues de cuanto dias Dios ay bautisa con ustedes con el Espiritu Santo.”

El Subida di Jesus na Cielo

⁶ Cuando ya man junto el maga apostoles con Jesus ya pregunta sila, “Señor, este ba gayot el tiempo que ay dale uste con el nacion de Israel el autoridad para reina otra vez?”

⁷ Si Jesus ya habla canila, “Nuay ustedes el derecho para sabe si cosa el maga suceso ay pasa, cay mi Padre lang tiene el autoridad para decidi ese maga cosas. ⁸ Pero cuando el Espiritu Santo ay

llega con ustedes, ay recibi ustedes su poder y ay queda ustedes mi maga mensajero para predica acerca di mio con el maga gente aqui na Jerusalem y na provincia de Judea y de Samaria y hasta na entero lugar del mundo.” ⁹ Cuando ya acaba le habla ese y mientras ta mira pa sila, ya lleva con ele na cielo y ya queda le tapao del celaje hasta ya perde le na di ila vista.

¹⁰ Mientras ta man viendo pa sila na cielo, ya abuya dayun dos gente vestido de blanco y ya para junto con el maga apostoles. ¹¹ Despues el dos gente ya habla canila, “Ustedes maga gente de Galilea, porque pa man ta mira na cielo? Aquel si Jesus con quien Dios ya quita aqui junto con ustedes y ya lleva na cielo, ay vene otra vez de igual manera como ya mira ustedes con ele anda na cielo.”

El Quien Ya Saca El Puesto di Judas

¹² Despues el maga apostoles ya sale na Monte de Olivo y ya bira na ciudad de Jerusalem, que tiene el distancia de un kilometro’y media lang. ¹³ Cuando ya llega sila na Jerusalem ya man dayun subi na segundo piso del casa donde sila ta esta. Talla si Pedro, si Juan, si Santiago, si Andres, si Felipe, si Tomas, si Bartolome, si Mateo, si Jaime el hijo di Alfeo, si Simon aquel patriotico, y si Judas el hijo di Jaime. ¹⁴ Pirmi sila ta man junto para reza. Talla junto canila maga mujer, y uno de estos si Maria el nana di Jesus. Y talla tamen el maga hermano di Jesus.

¹⁵ Durante aquel maga dias ya man junto el maga seguidores del Señor, como maga ciento

veinte personas. Y si Pedro ya levanta para conversa canila, ¹⁶ y ya habla, “Maga compoblano, necesita ya gayot cumpli el cosa ya escribi na Sagrada Escritura cuando el Espiritu Santo ya manda con aquel Rey David para habla acerca di Judas el traidor, quien ya guia con aquellos para arresta con Jesucristo. ¹⁷ Ese si Judas estaba un miembro del di aton grupo, cay ele tamen ya queda escojido para tene parte na di aton trabajo.” Ese el cosa ya habla si Pedro.

¹⁸ Pero sabe came, Teopilo, que cuando ya traiciona si Judas con Jesus, ya compra le un lote con aquel cen que ya paga con ele del traicion di suyo. Y alli na mismo lugar ya cae le muerto y ya rebenta su cuerpo, y todo su tripa ya acaba sale. ¹⁹ Todo el maga gente ta queda na Jerusalem ya oi acerca de ese, y ya llama sila ese lugar Akeldama; na di ila lenguaje “El Lugar del Sangre.”

²⁰ Ta continua si Pedro habla, “Si David ya habla na libro de Salmo,
‘Deja su casa queda triste y no manda queda alli ni con ningunos.’

Y ya habla tamen,

‘El di suyo puesto dale con otro.’

²¹ “Entonces necesita kita escoje un gente quien ta sigui canaton durante el tiempo del Señor Jesucristo cuando ya man anda’y viene le junto canaton, ²² desde aquel tiempo ya bautisa si Juan con Jesucristo hasta el dia ya lleva con ele na cielo. Necesita escoje un gente quien puede gayot habla acerca de todo el maga cosas ya mira le junto canaton acerca del resurreccion di Jesucristo.”

²³ Ya nombra sila con este dos gente para el puesto de un apostol, el uno si Matias y el otro si Jose, con quien ta llama sila Barsabas, y su apellido Justo. ²⁴ Despues ya reza sila, “Señor, sabe gayot uste el maga pensamiento de todo el maga gente, entonces dale mira canamon si donde de estos dos ya escoje uste ²⁵ para hace el trabajo de un apostol que si Judas ya abandona para guinda aquel lugar donde le conviene anda.” ²⁶ Despues ya hace sila ripa, y ya sale una el nombre di Matias, entonces ya man junto ya le na grupo del once apostoles.

2

El Venida del Espiritu Santo

¹ Cuando ya llega el dia de gracias por el cosecha que ta llama Pentecostes, mucho maga gente ya man junto na un casa. ² Derrepente ya sale na cielo un sonido como el rumor del viento bien fuerte. Y ya man calayat ese sonido na entero lugar del casa donde sila ta senta. ³ Despues ya mira sila ardor de fuego y ya despedasa ese, y ya queda distribuido como un ardor de fuego na cada cabeza di ila. ⁴ Despues todo sila ya queda controlao del Espiritu Santo, y ya principia conversa maga otro clase de lenguaje, y ya puede tamen habla ansina cay el Espiritu Santo ya dale canila poder.

⁵ Tiene tamen maga Judio devoto ta queda na Jerusalem quien ta sale de cada nacion del mundo. ⁶ Cuando el manada de gente ya oi el alboroto del cuento, ya ajunta sila y ya queda bien

espantao gayot, cay el maga siguidores di Jesucristo ta puede conversa todo el maga lenguaje de aquellos quien ta oi canila. ⁷ Ya estraña gayot sila y ya habla, “Esos maga gente puro gayot Galileo. ⁸ Paquilaya man ese cada uno di aton ta oi canila conversa na cada’y cual lenguaje di aton? ⁹ Ya sale gane kita de otro lugar de Partia, Media, Elam, Mesopotamia, Judea, Capadocia, Ponto, Asia, ¹⁰ Frigia, Panfilia, Egipto y el maga lugar del Libia, cerca na Cirene. Tiene di aton ya sale na Roma quien el maga verdadero Judio, pati maga otra gente hende-Judio quien ta sigui lang el religion de Judea. ¹¹ Tiene di aton ya sale tamen na Creta y Arabia. Todo kita ta puede oi canila conversa cada uno del di aton lenguaje, y ta habla sila acerca del grande cosas que Dios ya hace.” ¹² Ya queda sila espantao y estorbao y ta man preguntajan, “Cosa man gale este?”

¹³ Pero tiene otro maga gente ta ganguia y ta habla, “Maga borracho ya ese maga gente.”

El Mensaje di Pedro

¹⁴ Despues si Pedro talla parao junto con el once apostoles, y ya habla bien suena y claro, “Maga gente de Judea y todo ustedes que ta esta aqui na Jerusalem, ay esplica ya yo este suceso. Oi enbuenamente conmigo. ¹⁵ Este maga gente hende borracho como ta pensa ustedes, cay alas nueve pa lang del dia. ¹⁶ Pero este amo el cosa Dios ya manda habla con el profeta Joel:

¹⁷ ‘Dios ya habla que este ay sucede durante el maga ultimo dias donde ay manda yo abaja mi Espiritu con todo el maga gente, y di

ustedes maga hijo y hija ay habla el di mio mensaje. Yo el Dios ay manda sabe el di mio verdad con el maga jovenes por medio del maga aparicion, y ay manda yo sabe el di mio verdad con el maga viejo por medio del maga sueño.

18 Ay manda tamen yo abaja mi Espiritu con el maga servidor quien ta cree conmigo para ay habla sila el di mio mensaje.

19 Ay manda yo mira maga milagro na cielo, y ay dale yo mira maga señales de sangre y fuego y humera espeso na mundo.

20 Este ay sucede antes que ay llega el grande y glorioso dia de Dios: el sol ay queda oscuro y el luna ay queda colorao como sangre.

21 Y todo quien ta pidi ayuda por medio del nombre del Señor ay queda salvao.’ ”

22 Ya habla tamen si Pedro, “Maga compoblano del nacion Israel, oi enbuenamente con este di mio maga palabra. Dios ya dale mira con ustedes su maga milagro, su maga trabajo estrañable, y su maga señales por medio di Jesus de Nazaret, y sabe ustedes ese cay ya sucede esos na presencia di ustedes. 23 Asegun na plano y querer de Dios, ele ya deja con Jesus cae na di ustedes mano para entrega con ele na mano del maga gente malo para crucifica sila con ele. 24 Pero Dios ya hace con ele levanta del lugar del maga muerto, cay imposible le esta sujeto con el muerte. 25 Aquel Rey David ya habla acerca di Jesus, ‘Pirmi yo ta mira el Señor taqui junto conmigo cay ele ta esta na mi lao derecha para hende yo ay tene estorbo. 26 Entonces bien alegre mi

corazon y ta alaba yo con alegria, y mas pa de ese, masquin ay muri el di mio cuerpo tiene pa yo grande esperanza, ²⁷ cay hende uste ay deja con el di mio alma na lugar del maga muerto, ni hende uste ay deja man buluk el cuerpo del di uste servidor bien devoto. ²⁸ Ya manda uste sabe conmigo el maga camino que ta guia para na vida, y ay queda yo bien alegre cay pirmi uste junto conmigo.’ ”

²⁹ Despues ya continua habla si Pedro canila, “Maga compoblano, quiere yo con ustedes habla claro acerca di David, el di aton tatarabuelo. Ya muri le y ya enterra con ele, y hasta ahora taqui pa el di suyo tumba. ³⁰ Si David estaba un profeta y ya sabe ya ele que Dios ya promete con juramento que ele ay hace rey con uno del maga decendiente di David. ³¹ Si David ya sabe el cosa Dios ay hace, poneso ya habla tamen le acerca del resurreccion del Cristo que Dios hende ay deja con ele na lugar del maga muerto ni permiti con su cuerpo man buluk. ³² Dios ya hace resucita con aquel mismo Jesus y todo gane came ya mira con ese. ³³ Ya lleva con Jesus para na lao derecha de Dios, y ya recibi el poder del Espiritu Santo que su Padre Celestial ya promete con ele. Y ahora el cosa ustedes ta mira y ta oi amo el resulta del poder de ese mismo Espiritu Santo que si Jesucristo ya dale tamen canamon. ³⁴ Nuay lleva con David na cielo como ya lleva con Jesus, pero si David ya habla, ‘Dios ya habla con el di mio Señor:
Senta junto conmigo na di mio lao derecha,

³⁵ Hasta ay pone yo con el di tuyo maga enemigo abajo del di tuyo pies.’

³⁶ “Todo el maga gente de Israel, necesita sabe que Dios ya nombra con Jesus el di ustedes Señor y Cristo, y aquel si Jesus amo con quien ustedes ya clava na cruz.”

³⁷ Ahora cuando ya oi sila ese, ya principia gayot palpita el di ila corazon, y ya pregunta sila con Pedro y con el maga otro dicipulo, “Maga compablano, cosa man came conviene hace?”

³⁸ Si Pedro ya contesta canila, “Todo ustedes necesita arripinti el di ustedes maga pecado y queda bautisao na nombre di Jesucristo, y ele ay perdona el di ustedes maga pecado. Despues Dios ay dale con ustedes el Espiritu Santo. ³⁹ Cay Dios ya promete dale el Espiritu Santo con ustedes, hasta con el di ustedes maga decendiente pati con todo el maga hende-Judio con quien Dios el di aton Señor ay llama para con ele.”

⁴⁰ Si Pedro ya tarda gayot conversa y esplica canila, y ta precura convence hablando, “No sigui con el enseñanza del maga engañador de este generacion.” ⁴¹ Entonces todo quien ya cree el mensaje di Pedro ya queda bautisao, y aquel mismo dia tiene maga tres mil persona omentao na grupo del maga creyente. ⁴² Ta continua sila siempre man junto con el maga apostoles para aprende el di ila enseñanza. Y ta tene sila buen relacion con uno y otro na nombre di Jesucristo, y junto sila siempre ta come pan para acorda que ele ya muri para canila, y ta reza tamen sila con Dios.

El Vida Entre El Maga Creyente

⁴³ Todo el maga gente tiene gayot miedo con Dios por causa del maga milagro y del maga trabajo estrañable que el maga apostoles ya hace. ⁴⁴ Todo aquellos quien ta tene fe con Jesucristo, ta man junto y ta man partijan el cosa que tiene sila. ⁴⁵ Y ya vende tamen di ila maga propiedad y otro cosas, y ya distribui el cen acorde con el necesidad de cada uno. ⁴⁶ Todo'l dia ta man junto sila anda na templo y ta come sila junto na maga casa con alegria, y con sincero corazon. ⁴⁷ Ta alaba gayot sila con Dios y el maga gente ta respeta tamen canila. Y todo'l dia el Señor ya omenta na di ila grupo aquellos con quien Dios ya perdona, cay ya arripinti sila el di ila maga pecado.

3

El Curada del Pi-ang

¹ Un dia alas tres del tarde si Pedro y si Juan ta subi na templo cay todo'l dia amo ese el hora ta reza el maga Judio. ² Alla na uno del maga puerta del templo, ta llama el Puerta Bonito, tiene un gente sentao quien pi-ang desde el di suyo nacimiento. Todo'l dia el maga gente ta carga con ele para pidi le limosna con aquellos quien ta anda na templo. ³ Cuando ya mira le con Pedro y con Juan ta entra na templo, ya pidi le limosna. ⁴ Pero si Pedro y si Juan ya pija con ele, y si Pedro ya habla, "Mira canamon!" ⁵ Y el pi-ang ya mira derecho canila, cay ta pensa le que ay recibi alguna cosa canila. ⁶ Pero ya habla si Pedro, "Nuay yo cen ni plata ni oro, pero el cosa yo tiene ay dale gayot yo contigo. Na nombre di Jesucristo de

Nazaret ta manda yo contigo levanta y camina!”
7 Despues si Pedro ya agarra su mano derecho y ya ayuda con ele hace levanta, y ya tene dayun fuerza su maga pies y su maga litid. 8 Despues ya salta le y ya puede camina. Y mientras ta entra le na templo junto canila, ta camina le y ta salta y ta alaba con Dios. 9 Todo el maga gente ya mira con ele ta camina y ta alaba con Dios. 10 Y ya conoce sila con ele cay ele amo antes el limosnero ta senta na Puerta Bonito del templo, y todo sila ya estraña por causa del cosa ya pasa con ese pi-ang.

El Mensaje di Pedro na Templo

11 Mientras ta agarra el pi-ang con Pedro y con Juan, todo el maga gente ya queda estraño y ya corre canila alla na corredor que ta llama Corredor di Solomon. 12 Cuando ya mira si Pedro el cosa ta pasa, ya habla le con el maga gente, “Maga compoblano del nacion Israel, porque man ustedes bien estraño gayot, y porque man ustedes ta mira canamon? No pensa que este gente ya puede camina por medio del di amon poder o del di amon fuerza. 13 El Dios di Abraham, di Isaac, y di Jacob, pati el Dios del di aton maga tatarabuelo ya honra con Jesus, el di suyo Servidor, y ele amo con quien ustedes ya entrega con el maga autoridad, y ya man contra con ele na presencia di Pilato masquin quiere pa era le libra con Jesus. 14 Y masquin ele bien inocente, ya man contra gayot ustedes con ele quien nuay pecado y bien devoto con Dios, y ya pidi ustedes para libra un criminal. 15 Ya mata ustedes con el quien ta dale vida, pero Dios ya hace con ele resucita, y todo came ya mira

ese suceso. ¹⁶ Este pi-ang con quien ustedes ta mira y ta conoce, ya queda fuerte ole por medio del fe na nombre di Jesus. Aquel fe que ta sale con Jesus amo el cosa ya hace bueno con este gente na presencia di ustedes todo.”

¹⁷ Ya continua si Pedro, “Na, maga compoblano, sabe ya yo que hende intencional el cosa ya hace ustedes con Jesus, y ansina tamen el cosa ya hace el di ustedes maga lider. ¹⁸ Pero antes pa, Dios ya anuncia por medio del di suyo maga profeta que si Jesus ay sufri, y ahora, ya cumpli ya ese. ¹⁹ Entonces arripinti ya el di ustedes maga pecado y sigui otra vez con Dios, y ay quita le el di ustedes pecado, despues ay tene ustedes animo que ta sale con Dios el Señor. Y ay sinti libiano el di ustedes resuello. ²⁰ Y Dios ay manda vene con Jesus con quien antes pa, Dios ya nombra para queda el Cristo para el di ustedes provecho. ²¹ Necesita si Jesus esta anay na cielo hasta ay cumpli el cosa Dios ya habla por medio del di suyo maga profeta de antes pa. ²² Antes pa gayot si Moises ya habla tamen este: ‘Dios el di ustedes Señor ay manda un profeta con ustedes como ya manda le conmigo, y aquel profeta ay sale na di ustedes mismo nacion. Y necesita ustedes oi todo el maga cosas que aquel profeta ay habla con ustedes. ²³ Y todo aquellos quien hende ta cree si cosa el profeta ta habla, ay queda separao con el maga gente de Dios y ay queda tamen destrosao.’ ²⁴ Todo el maga profeta desde el tiempo di Samuel ta habla acerca del cosa ay pasa durante este maga dias. ²⁵ Ustedes amo el maga heredero del maga profeta, entonces

ustedes ay recibi igualmente el maga promesa que Dios ya dale canila, y ay tene tamen ustedes parte del promesa que Dios ya dale con el di ustedes maga tatarabuelo, cuando ya habla le con Abraham, ‘Por medio del di tuyo maga decendiente, ay bendici yo con todo el maga nacion aqui na mundo.’ ²⁶ Dios ya nombra con el di suyo servidor si Jesucristo, y ya manda le una vene aqui con ustedes maga gente de Israel, para manda deja el di ustedes maldad. Y ya hace le ese cay quiere le bendici con ustedes.”

4

Si Pedro y si Juan na Presencia del Consejo Judio

¹ Mientras si Pedro y si Juan ta conversa pa con el maga gente, ya llega el maga padre Judio y el encargao del maga guardia del templo y el maga Saduceos (aquellos quien hende ta cree que el maga muerto puede resucita). ² Ya rabia sila cay ya oi sila con Pedro y con Juan ta enseña con el maga gente y ta habla que si Jesus ya resucita del muerte. ³ Poreso ya arresta sila canila dos, y ya pone lang anay canila na calaboso hasta ala mañana, cay denoche ya man. ⁴ Pero mucho del maga gente ya cree cuando ya oi el mensaje di Pedro y di Juan. Y ahora el total del maga creyente tiene ya como maga cinco mil.

⁵ Ala mañana el maga lider del maga Judio hasta el maga oficial del iglesia Judio y el maga maestro Judio ya man junto na Jerusalem. ⁶ Talla tamen si Anas, el Padre Superior del maga padre Judio, y si Caifas, si Juan, si Alejandro y todo el maga gente del familia di Anas. ⁷ Despues ya manda sila para

con Pedro y con Juan enfrente di ila y ya principia investiga canila y ya habla, “De cosa poder y di quien nombre ustedes ya usa para hace ese?”

⁸ Despues si Pedro ya queda controlao del Espiritu Santo y ya contesta canila, “Maga lider del nacion Israel y maga oficial del iglesia, ⁹ si quiere ustedes pregunta canamon acerca del cosa ya hace bueno con ese pi-ang y quemodo ese gente ya queda bueno, ¹⁰ ustedes necesita sabe pati todo el maga gente de Israel, que este hombre taqui parao enfrente di ustedes, ya queda bueno por medio del poder del nombre di Jesucristo de Nazaret con quien ustedes ya crucifica, pero Dios ya hace con ele resucita. ¹¹ El Sagrada Escritura ya habla por causa di Jesus con quien ustedes ya desprecia, ‘El piedra que el maga trabajador nuay accepta amo el que ya queda el mas importante na casa.’

¹² Nuay otro persona na entero mundo con quien Dios ya nombra para salva canaton, cay el salvacion ta sale lang con ese.”

¹³ Cuando el maga lider Judio ya observa que si Pedro y si Juan nuay man miedo conversa, ya es-traña gayot sila, cay esos dos nuay nunca estudia y maga gente ordinario lang sila. Y el maga lider ya realiza tamen que antes pa esos dos ya man junto con Jesus. ¹⁴ Pero no puede mas sila habla contra con el dos apostoles cay ya mira sila con ese pi-ang bueno ya talli parao junto canila. ¹⁵ Despues el maga oficial ya manda sale con Pedro y con Juan afuera del cuarto de investigacion, y despues de salir sila el maga lider ya man conferencia, ¹⁶ y ta habla, “Cosa man kita hace con ese dos

gente? Ya hace sila un gran milagro y todo el maga gente na Jerusalem ya puede mira ese, entonces no puede kita habla que nuay ese sucede. ¹⁷ Pero bueno pa si ay adverti ya lang kita canila que no mas gayot sila habla ni con ningunos acerca de ese nombre para ese enseñanza hende na ay man calayat donde donde.”

¹⁸ Entonces ya llama sila con Pedro y con Juan para entra ole, y ya habla canila, “No mas ustedes habla o enseña na nombre di Jesus.” ¹⁹ Pero si Pedro y si Juan ya contesta canila, “Hace ustedes el decision si cosa justo na vista de Dios, si ay obedece ba came con ustedes o con Dios? ²⁰ No puede came calla la boca, sino necesita gayot came habla acerca del cosa ya mira y ya oi came.” ²¹ Despues cuando el maga lider ya acaba adverti con Pedro y con Juan, ya manda sila sale canila. Ya realiza sila que no puede sila castiga con esos, cay el maga gente alla ta alaba gayot con Dios acerca del cosa ya pasa con el pi-ang. ²² Y el edad de ese pi-ang tiene ya mas de cuarenta años cuando ya queda le bueno.

El Rezo del Maga Creyente para Tene Animo

²³ Cuando si Pedro y si Juan ya queda libre, ya anda sila con el di ila maga amigo y ya habla gayot todo el maga cosas que el maga Padre Superior y el maga maestro Judio ya habla canila. ²⁴ Y cuando el di ila maga amigo ya oi ese, todo sila un golpe lang ya reza gayot con Dios, y ya habla, “Dios el di amon Rey, uste amo el quien ya crea el cielo y el tierra y el mar y todo el que ta esta alli. ²⁵ Uste ya dale el poder del Espiritu Santo con el

di amon tatarabuelo si David, el di uste servidor, para puede le habla este:

‘Porque man el maga hende-Judio calentao gayot el maga cabeza, y porque man tamen el maga nacion ya pone atencion con el maga plano que no sirve nada?’

²⁶ El maga rey de este mundo ta prepara para man guerra, y ta man junto tamen el maga lider para ayuda canila para man contra con el Dios el Señor, y ta man contra con el quien ya nombra le.’

²⁷ Ansina gayot el cosa ya pasa ahora aqui na ciudad, cay ya man junto si Herodes y si Poncio Pilato y el maga hende-Judio y el maga Judio, para man contra con el di uste Servidor sagrao si Jesus, con quien uste ya escoje para queda el Cristo.

²⁸ Ya hace sila todo ese cay antes pa por medio del di uste querer y poder, ya decidi uste el cosa ay sucede. ²⁹ Ahora, Señor Dios, ta puede uste mira si cosa sila ta amenasas canamon, entonces favor ayuda canamon el di uste maga servidor para ay puede came predica el di uste mensaje sin miedo.

³⁰ Alcanza el di uste mano para cura mucho gente y hace maga milagro y maga trabajo estrañable por medio del nombre di Jesus, el di uste Servidor sagrao.”

³¹ Cuando ya acaba ya sila reza, ya tembla el casa donde sila ya man junto, despues ya queda sila controlao del Espiritu Santo y ta habla sila siempre el mensaje de Dios sin miedo.

El Maga Creyente Ta Parti Parti El Di Ila Propiedad

³² Todo el maga creyente di Jesucristo tiene lang un pensamiento y sentido para hace el trabajo del Señor. Nuay ni uno di ila ta hace dueño de aquel di ila mismo cosas, sino ta parti parti sila igualmente todo las cosas. ³³ El maga apostoles ta predica con poder y ta habla acerca del resurreccion del Señor Jesucristo, y ta recibi sila maga bendicion por causa del gran favor de Dios. ³⁴ Nuay ni uno di ila ta falta maga necesidad y todo el quien tiene maga cosas y propiedad ta vende con esos y ta lleva sila el cen del di ila venta ³⁵ para dale con el maga apostoles, quien ta distribui con aquellos quien tiene necesidad.

³⁶ Tiene un gente el nombre si Jose, nacido de Cipre, el decendiente di Levi. El maga apostoles ta llama con ele el palayao Bernabe, quiere decir un gente que ta dale animo con otros. ³⁷ Si Bernabe tiene un pedaso de lote que ya vende le, y ya dale el cen con el maga apostoles.

5

Si Ananias y si Safira

¹ Tiene tamen otro gente el nombre si Ananias, y tiene le mujer si Safira. Ya vende tamen sila el di ila propiedad, ² pero ele y su mujer ya conchaba para esconde parte del cen. Despues si Ananias ya dale el los demas cen con el maga apostoles. ³ Pero si Pedro ya habla con ele, “Ananias, porque man tu ya deja con Satanas entra na di tuyo pensamiento, para manda contigo habla embusterias con el Espiritu Santo y para manda contigo esconde un parte de ese cen del venta? ⁴ Antes tu

de vender aquel propiedad, di tuyo mismo man gayot aquel, hende ba? Masquin despues pa de vender tu el propiedad, di tuyo pa siempre el cen, hende ba? Entonces porque pa man gayot tu ya decidi engaña? Nuay tu habla embusterias con el maga gente lang, sino con Dios gayot.” ⁵ Cuando si Ananias ya oi este maga palabra, ya tumba le dayun muerto. Y todo el quien ya oi acerca de ese suceso, ya tene gayot miedo. ⁶ Despues el maga jovenes ya envuelve con ese muerto y ya lleva sila con ese enterra.

⁷ Despues de maga tres horas ya llega tamen su mujer, pero nuay le sabe si cosa ya pasa. ⁸ Y ya pregunta si Pedro con ele, “Habla connigo si este lang ba todo el cen del di ustedes venta del propiedad?”

Ya contesta le, “Si, ese lang todo.”

⁹ Pero si Pedro ya pregunta con ele, “Porque man tu pati el di tuyo marido ya decidi hace este? Y porque man ustedes ta precura engaña con el Espiritu Santo de Dios? Na, taqui ya na puerta el maga gente quien ya enterra con el di tuyo marido, y ay carga tamen sila contigo afuera.”

¹⁰ Enseguidas ya tumba le muerto enfrente di Pedro, y cuando el maga jovenes ya entra ole ya mira sila muerto ya man tamen el mujer, despues ya carga sila con ese afuera y ya enterra na costao del di suyo marido. ¹¹ Ya tene gayot miedo el entero grupo del maga creyente, pati todo el maga gente quien ya oi acerca de ese suceso.

El Maga Milagro

¹² El maga apostoles ya hace mucho maga milagro y maga trabajo estrañable na presencia del maga gente. Todo el maga creyente ta man junto siempre na lugar ta llama Corredor di Solomon. ¹³ Tiene maga otro gente quien no quiere man junto con el maga creyente masquin bien respetao gayot sila del los demas. ¹⁴ Pero mucho maga gente, hombre y mujer, ya cree con Dios el Señor, y ya man junto con el maga creyente. ¹⁵ Por causa del trabajo del maga apostoles, el maga gente ya lleva con el maga enfermo na maga camino y ya pone canila na maga manta y petate para basi al pasar si Pedro masquin su sombra ya lang ay tapa canila. ¹⁶ Hasta el maga gente de otro maga lugar afuera de Jerusalem ta entra tamen na ciudad llevando con el maga enfermo. Y ta lleva tamen con aquellos quien controlao del maga demonio. Y todo esos ya queda bueno.

El Maga Apostoles Ya Queda Arrestao

¹⁷ Pero ta man celos el Padre Superior pati el di suyo maga uban quien el maga miembro del grupo de Saduceo, ¹⁸ poneso ya manda sila arresta con el maga apostoles y ya pone con esos na calaboso publico. ¹⁹ Pero aquel mismo noche el angel del Señor ya abri el puerta del calaboso, y ya lleva canila afuera, y ya habla, ²⁰ “Anda ustedes alla na templo y habla con el maga gente acerca del enseñanza si paquemodo para tene vida eterna.” ²¹ El maga apostoles ya obedece, y apenas amanese el dia, ya anda sila na templo y ya principia enseña.

Mientras tanto ya llega el Padre Superior y su grupo, y ya llama junto con el maga miembro

del consejo, aquellos maga religioso senador Judío. Despues ya manda sila anda saca con el maga apostoles na calaboso para lleva na di ila presencia. ²² Pero cuando el maga guardia ya llega na calaboso, nuay sila encontra con el maga apostoles y ya bira lang sila ole na consejo, y ya habla canila, ²³ “Cuando ya llega gane came alla na calaboso, ya mira came que bien trancao ese. Y todo el maga guardia ta visia pa na puerta, pero cuando ya abri came el puerta nuay man came encontra ni con ningunos adentro.” ²⁴ Cuando el oficial quien el encargao del maga guardia del templo y el Padre Superior ya oi el cosa ya habla sila, ya queda sila bien asustao, cay ta pensa sila si cosa gaja ay pasa con el maga apostoles. ²⁵ Pero tiene quien ya vene y ya habla canila, “Ya sabe ustedes? Aquel dos hombre ya pone ustedes na calaboso, talla ya na templo, y ta enseña sila con el maga gente!” ²⁶ Despues el oficial y el di suyo maga guardia ya anda saca con el maga apostoles, pero nuay canila maltrata cay el maga guardia tiene ya miedo que basi el maga gente ay guerria piedra canila.

²⁷ Despues ya lleva sila con esos na presencia del consejo para el Padre Superior ay hace canila pregunta y ya habla le, ²⁸ “Ya ordena came que no debe ustedes enseña acerca de este nombre, hende ba? Ahora, mira ustedes! Ya hace ustedes calayat el di ustedes enseñanza na entero ciudad de Jerusalem, y ademas quiere pa ustedes disculpa canamon por el muerte de ese hombre.”

²⁹ Despues si Pedro y el maga otro apostoles ya contesta, “Mas importante pa obedece con Dios

que con el gente. ³⁰ El Dios del di aton maga tatarabuelo ya hace resucita con Jesus, con quien ustedes ya mata por medio de clavetiar na cruz. ³¹ Pero Dios ya dale con ese el mas alto puesto de honor na su lao derecha, para ele ay queda el di aton Lider y Salvador. Dios ta dale pa tiempo con el maga gente de Israel para arripinti y recibi perdon del di ila pecado. ³² Todo kita pati el Espiritu Santo ya mira ese maga suceso, y Dios ta dale ese Espiritu Santo con el quien ta obedece con ele.”

³³ Cuando el maga miembro del consejo ya oi ese, ya queda sila rabiao gayot y quiere gayot sila manda mata con el maga apostoles. ³⁴ Tiene alla un Pariseo su nombre si Gamaliel. Ele maestro del ley di Moises, y todo el maga gente ta dale respeto con ele. Ya levanta le y ya manda anay sale un rato con el maga apostoles. ³⁵ Despues ya habla le con el maga miembro del consejo, “Maga compoblano del nacion Israel, tene ustedes cuidao si cosa ustedes ta pensa hace con este maga gente, ³⁶ cay antes pa aquel si Teudas ya vene tamen y ta man bugal que ele ya gayot el famoso. Y tiene maga cuatro cientos personas quien ya man junto con ele, pero ya mata man lang con ele y todo el di suyo maga siguidores ya man calayat, y nuay nada de resulta. ³⁷ Despues de ese, durante el census ya llega un Galileo, su nombre si Judas, y ya tene tamen le mucho siguidores, pero tiene tamen quien ya mata con ele y todo el di suyo siguidores ya man calayat tamen. ³⁸ Poreso ahora ta habla yo con ustedes, desaleja con esos. Dejalo lang canila, cay si trabajo man lang este del gente nuay nada el

resulta, ³⁹ pero si ta sale este con Dios, hende gayot ay puede gana con esos, basi por ultimo ay man contra pa ustedes con Dios!”

⁴⁰ Ansina ya puede le convence canila, y cuando ya llama sila con el maga apostoles para entra, ya bijuquia sila con esos y ya habla pa, “No mas habla na nombre di Jesus!” Despues ya manda ya canila sale. ⁴¹ Mientras ta sale el maga apostoles na consejo, bien alegre gayot sila cay Dios ta permiti canila para sufri el verguenza por causa del nombre di Jesucristo. ⁴² Y todo'l dia ta anda sila na templo pati na maga casa, y ta continua sila siempre enseña y predica que si Jesus amo el Cristo.

6

El Siete Gente Escojido

¹ Durante aquel maga dias, el maga siguidores del Señor ta omenta gayot. El mismo tiempo el maga Judio quien lang ta conversa Griego, ta reclama acerca del maga Judio quien hende ta dale el racion de todo'l dia con el maga viuda del di ila grupo. ² Entonces el doce apostoles ya llama anay con el los demas del siguidores del Señor, y ya habla, “No conviene come abandona de enseñar el mensaje de Dios para dale lang maga racion con el maga gente. ³ Entonces, maga hermano, escoje alli entre ustedes siete gente de buen entendimiento, con quien ta controla el Espiritu Santo, para puede come nombra con esos para hace el trabajo de distribucion. ⁴ Si para canamon, ay continua come siempre reza y predica el mensaje de Dios.”

⁵ Todo el maga creyente alla ya gusta man el arreglo, poneso ya escoje sila con Esteban, un hombre que tiene gayot mucho fe con Dios y con quien ta controla el Espiritu Santo. Ya escoje tamen sila con Felipe, Procoro, Nicanor, Timon, Parmenas, y con Nicolas de Antioquia, quien el convertido na religion del maga Judio. ⁶ Despues el maga creyente ya lleva con ese siete gente na presencia del maga apostoles, y ya reza sila y ya pone el di ila mano na cabeza de esos.

⁷ Entonces el mensaje de Dios ya man calayat siempre y ta omenta gayot el numero del maga siguidores del Señor na Jerusalem, y mucho maga padre Judio ta tene tamen fe.

El Arresto di Esteban

⁸ Si Esteban, un hombre con quien Dios ya dale gayot su bendicion y poder, ya hace mucho milagro y maga trabajo estrañable na presencia del maga gente. ⁹ Tiene maga gente quien ya llega para purpia con Esteban, y estos amo el maga Judio de Cirene y Alejandria, quien maga miembro del iglesia Judio que ta llama Libertao. Y tiene pa maga otro Judio del maga provincia de Cilicia y Asia. ¹⁰ Pero el Espiritu Santo ya dale con Esteban grande sabiduria, y no puede sila habla contra con el cosa ya habla le. ¹¹ Entonces ya suborna sila secretamente cuanto bilug gente para habla que ya oi sila con Esteban ta habla contra con Moises y con Dios. ¹² Por causa de este acusacion ya queda rabiao el maga gente pati el maga oficial del iglesia y el maga maestro Judio, y ya atraca sila estira con Esteban y ya lleva con ele na consejo

Judio. ¹³ Tiene alla maga testigo falso quien ya habla, “Este hombre pirimi gayot ta habla contra con el di aton templo sagrao y con el ley di Moises. ¹⁴ Ya oi tamen came con este hombre ta habla que si Jesus de Nazaret ay destrosa gane este templo y ay cambia le todo el maga costumbre que ya dale canaton si Moises.” ¹⁵ Todo el quien talla na consejo ta pija gayot con Esteban, y ya mira sila que su cara tiene el semblante de un angel.

7

El Defensa di Esteban

¹ Entonces ya pregunta el Padre Superior con Esteban, “Deverasan ba el cosa sila ta acusa contigo?”

² Despues ya contesta le, “Maga compoblano y maga miembro del consejo, oi enbuenamente conmigo. Cuando el di aton tatarabuelo si Abraham ta esta na lugar de Mesopotamia antes de andar le na Haran, Dios ya abuya con ele con resplandor, ³ y ya habla, ‘Sale de este lugar di tuyo y con el di tuyo maga pariente, y anda na aquel lugar que ay dale yo mira contigo.’ ⁴ Entonces si Abraham ya sale na lugar del maga Caldeos y ya queda le na Haran. Cuando ya muri su tata, Dios ya manda con ele anda na este lugar donde ahora ustedes ta queda. ⁵ Aquel mismo tiempo cuando ya llega si Abraham na este lugar, Dios nuay dale con ele ni un metro de tierra, pero ya promete con ele dale herencia para con el di suyo maga decendiente, masquin nuay pa le anak. ⁶ Ansina tamen Dios ya habla con Abraham que el di suyo

maga decendiente ay queda estrangero na un lugar estraño donde ay queda sila esclavo, pati ay maltrata lang canila por cuatro cientos año. ⁷ Pero Dios ya habla, ‘Yo ay jusga y castiga con el nacion donde sila ay sirvi. Y despues de servir sila, ay sale sila aquel lugar de Egipto y ay bira otra vez aqui na lugar de Israel, y conmigo lang sila ay adora.’ ⁸ Dios ya dale el ceremonia de hacer islam con Abraham y con el di suyo maga decendiente, como marca que ya dale le canila su promesa. Poreso cuando si Abraham ya tene un hijo, su nombre si Isaac, ya hace con ese islam cuando ocho dias pa lang ese de nacido. Despues si Isaac amo ya el tata di Jacob, y si Jacob amo el tata del doce hijos quien ya queda el di aton maga tatarabuelo, con quien ya sale el doce herencia del nacion Judio. ⁹ El maga hijo di Jacob ya man celos con uno del di ila mismo hermano si Jose, poreso ya vende sila con ese para queda un esclavo na Egipto, pero Dios ya esta gayot junto con ele, ¹⁰ y ya quita el di suyo maga tristeza pati ya dale pa entendimiento. Poreso si Jose ya queda favorable na presencia di Faron, el rey de Egipto, quien ya nombra con Jose el gobernador del entero lugar de Egipto, y ya hace con ele encargao del di suyo casa y todo el maga otro propiedad. ¹¹ Despues ya llega un tiempo ya tene hambre na entero lugar de Egipto y de Canaan, y el maga gente ya pasa sufrimiento, y el di aton maga tatarabuelo no puede encontra comida. ¹² Pero cuando si Jacob ya oi el noticia que tiene gale maga comida reservao na maga bodega na Egipto, ya manda le con el di suyo maga anak anda para compra comida. Ese pa lang el primera

vez, ¹³ pero cuando ya anda sila el segunda vez para compra comida, ya manda si Jose sabe canila que ele el di ila hermano, y ya habla le con el rey de Egipto acerca del di suyo familia. ¹⁴ Ya envia recao si Jose con su tata si Jacob pati con el di suyo maga pariente, para ay vene sila na Egipto. Todo sila setenta'y cinco personas. ¹⁵ Despues canda Jacob, el di aton maga tatarabuelo, ya anda na Egipto, y ya queda sila alla hasta ya muri. ¹⁶ Despues de cuanto tiempo, el di ila maga decendiente ya lleva el di ila maga hueso na Siquem, y ya enterra sila ese na tumba di Abraham, que antes pa ya compra ya le con cen de plata con el maga hijo di Hanor na Siquem.

¹⁷ “Cuando cerca ya el tiempo para cumpli el cosa Dios ya promete con Abraham, el maga decendiente di Jacob ya queda mas mucho na Egipto. ¹⁸ Despues de cuanto años tiene ya otro rey ta reina na Egipto quien nuay nunca sabe acerca di Jose. ¹⁹ Ese rey ta engaña con el maga gente del di aton nacion Israel, y ta maltrata tamen canila, y ta esforsa canila abandona con el di ila maga anak nuevo nacido para muri. ²⁰ Aquel mismo tiempo ya nace si Moises y ele un bata bien bonito na vista de Dios. El di suyo tata y nana ta esconde con ele na di ila casa por tres meses. ²¹ Cuando no puede mas sila aguanta de esconder con ese bata, el di suyo nana ya pone con ele na un lugar donde el hija del rey de Egipto ay puede encontra con ese. Despues ya adopta le con ese bata como el di suyo mismo anak. ²² Poreso ya aprende si Moises todo el sabiduria de Egipto, y ya queda

gayot ele un gente mentao por causa del maga cosas ta conversa le y ta hace.

²³ “Cuando si Moises ya llega el edad de cuarenta años, quiere gayot ele visita con el di suyo maga compoblano de Israel. ²⁴ Un dia ya mira le un Egipcio ta maltrata con un gente de Israel, poneso ya anda si Moises acudi con ese Israelita, y ya mata le con el Egipcio para venga con ele por el di suyo maltrato. ²⁵ Pensaba si Moises que el di suyo maga compoblano ay realiza gayot que Dios ay libra canila por medio del di suyo ayuda, pero nuay gane sila entiende. ²⁶ Ala mañana ya mira le dos Israelitas ta man peleajan, y quiere le que man amigo ya era aquellos, poneso ya habla le con esos, ‘Maga compoblano, ustedes de un sangre lang. Porque pa man ta man peleajan?’ ²⁷ Pero el culpable ya rimpuja con Moises y ya habla, ‘Quien man ya manda con bos jusga y reina canamon? ²⁸ Quiere ba bos mata conmigo como ya mata bos ayer con el Egipcio?’ ²⁹ Cuando ya oi si Moises ese, ya hui le para na lugar que ta llama Midian. Mientras talla le na Midian, ya casa le y despues ya tene dos hijos.

³⁰ “Despues de cuarenta años, cuando talla le na desierto cerca na Monte de Sinai, ya mira le un buuk ta quema y tiene un angel alla na ardor del fuego. ³¹ Cuando si Moises ya mira ese, ya estraña gayot ele. Despues ya atraca le na buuk para mira, y ya oi le el voz de Dios que ta habla, ³² ‘Yo amo el Dios del di ustedes maga tatarabuelo, el Dios di Abraham, di Isaac, y di Jacob.’ Cuando si Moises ya oi ese voz, ya tembla gayot ele de

miedo y nuay mas animo mira. ³³ Despues el Dios el Señor ya habla con ele, ‘Quita el di tuyo sapatos, cay sagrao gayot este lugar donde tu ta pisa. ³⁴ Ya mira gayot yo el maltrato que ta recibi el di mio maga gente alli na Egipto y ya oi tamen yo el di ila maga llantos y reclamo, poneso ya vene yo para libra canila, entonces prepara ya cay ay manda yo contigo anda na Egipto.’ ”

³⁵ Ya continua si Esteban habla, “Este ya el mismo gente si Moises con quien el maga gente de Israel ya desprecia cuando ya habla sila, ‘Quien man ya manda con bos jusga y reina canamon?’ Ele amo ese tamen que Dios ya escoje para manda anda libra con el di suyo maga compoblano y queda el di ila lider. Dios ya habla con ele hace ese con el ayuda del angel que ya abuya con ele na fuego alla na buuk. ³⁶ Despues de hacer si Moises el maga milagro y el maga trabajo estrañable na Egipto y na Mar Rojo, ya lleva le con el maga gente de Israel afuera de Egipto, y ya hace tamen maga milagro alla na desierto durante el cuarenta años. ³⁷ Amo ya ese que ya habla si Moises con el maga gente de Israel, ‘Dios ay escoje un profeta na di ustedes nacion como ya escoje le conmigo.’ ³⁸ Si Moises amo el quien ya man junto con el maga gente de Israel na desierto pati con el di ila maga tatarabuelo, y junto tamen con ese angel quien ya conversa con ele na Monte de Sinai. Alli ya recibi si Moises el maga palabra que ta existi hasta para cuando para ay tene tamen kita ese.

³⁹ “El di aton maga tatarabuelo nuay pone atencion con Moises ni ya hace caso con ele, sino ta pensa era sila bira ole na Egipto. ⁴⁰ Ya habla

silá con Aron, el hermano di Moises, ‘Hace anay canaton maga dios, para masquin donde kita ay anda, puede lang carga con esos adelante di aton. No sabe kita si cosa ya pasa ya con Moises quien ya lleva canaton afuera de Egipto.’ ⁴¹ Entonces ya hace sila un idolo na forma de baca diutay, y ya mata maga animal para ofrece con ese, y ya tene tamen fiesta para honra con ese idolo que ya hace sila con el di ila mismo mano. ⁴² Pero Dios ya pone de detras canila y ya deja canila adora con el maga estrellas na cielo, como ta habla el maga profeta na Sagrada Escritura:

‘Maga gente de Israel, nuay ustedes mata maga animal para ofrece conmigo por cuarenta años na desierto.

⁴³ Sino ya carga ustedes el tolda de ese dios Moluk, y ya adora el forma del estrellas del di ustedes dios si Refan. Ustedes ya manda hace con esos maga idolo, poneso ay arria yo con ustedes para anda na otro lao de Babilonia.’

⁴⁴ “El di aton maga tatarabuelo tiene un tolda na desierto donde ta adora sila con Dios, cay talla ya na tolda el di suyo presencia. Si Moises ya hace aquel tolda na desierto conforme el plano que Dios ya dale mira con ele. ⁴⁵ Despues de cuanto años, el maga decendiente de aquellos maga tatarabuelo ya queda heredero de ese tolda. Y cuando si Josue ya entra el lugar donde Dios ya buga ya con el maga gente del maga otro nacion, ya lleva sila ese tolda. Y ya guarda sila ese tolda alli hasta el tiempo del reino di David. ⁴⁶ Si David bien acceptable gayot na vista de Dios, poneso ya pidi le con Dios, ‘Señor, favor permiti conmigo

planta un casa para di uste quien el Dios di Jacob.’
47 Pero Dios nuay dale permiso con David, sino si Solomon amo el quien ya planta el casa para con ele.

48 “Pero el altisimo Dios hende man ta queda na maga casa hecho de gente, como un profeta de antes pa ta habla:

49 ‘Dios ta habla, el cielo amo el di mio trono, y el tierra amo el lugar donde ta pone yo el di mio pies. Cosa man ustedes ta pensa? Puede ba gayot ustedes planta un casa para conmigo donde yo ay esta?

50 No sabe ba ustedes que yo solamente ya hace el cielo y el tierra?’ ”

51 Ya continua pa habla si Esteban, “Na, ustedes maga compoblan, cosa ya gayot de bien duro cabeza! Igual lang ustedes con el maga gente quien hende ta cree con Dios y no quiere oi su maga palabra, cay ta man contra ustedes con el Espiritu Santo de Dios como el di ustedes maga tatarabuelo ya man contra tamen. 52 El di ustedes maga tatarabuelo ya persigui con todo el maga profeta. Ya mata tamen sila con aquellos quien ya man una anuncia el venida del quien bien justo, y ese amo si Jesucristo con quien ustedes ya traiciona hasta ya mata con ele. 53 Ustedes man ya recibi el ley de Dios que ele ya dale por medio del maga angeles, pero nuay ustedes obedece ese.”

El Piedraso con Esteban

54 Cuando el maga miembro del consejo ya oi el cosa ya habla si Esteban, ya man pagut gayot el di ila diente cay bien rabiao sila. 55 Pero si Esteban

controlao del Espiritu Santo, y ya pija le na cielo y ya mira le el resplandor de Dios, y ya mira tamen le con Jesucristo talla parao na lao derecha de Dios, ⁵⁶ y ya habla le, “Mira ustedes! Ta puede yo mira el cielo abierto, y ta puede tamen yo mira con el Hijo del Hombre parao na lao derecha de Dios.”

⁵⁷ Cuando el maga miembro del consejo ya oi ese, ya grita gayot sila con voz bien suena y ya tapa el di ila orejas y ya man tumpuk sila alla con Esteban. ⁵⁸ Y ya estira sila con ese afuera del ciudad. Despues el maga testigo ya deja anay el di ila ropa na cargo de un joven, el nombre si Saul, y ya principia sila guerria piedra con Esteban. ⁵⁹ Mientras ta guerria sila, si Esteban ta reza, “Señor Jesucristo, recibi el di mio alma.” ⁶⁰ Despues ya hinca le y ya alsa su cara na cielo, y ya habla le bien suena, “Señor, no carga ese pecado canila.” Y cuando ya acaba le habla ese, ya muri ya le.

8

¹ Talla gane aquel si Saul quien ya consinti el muerte di Esteban.

Si Saul Ta Persigui con el Maga Creyente

Desde aquel dia ya principia el grande persecucion con el grupo del maga creyente na Jerusalem. Y mucho di ila ya man calayat na Judea y na Samaria, pero el maga apostoles nuay sale na Jerusalem. ² Tiene del maga gente bien devoto con Dios ya enterra con Esteban y ta llora gayot sila por causa del muerte di suyo.

³ Pero si Saul ya principia maltrata con el maga gente quien tiene fe con Jesucristo, y ya entra pa

le na maga casa y ya hala con el maga creyente hombre pati con el maga mujer para pone na calaboso.

El Buen Noticia na Samaria

⁴ Todo aquellos creyente quien ya man calayat, ta continua predica el verdad acerca di Jesucristo.

⁵ Uno de esos si Felipe ya anda na un ciudad de Samaria para predica canila acerca di Jesucristo.

⁶ Cuando el manada de gente ya oi el enseñaanza di Felipe y ya mira el maga milagro que ya hace le, ya pone gayot sila atencion con el di suyo maga palabra. ⁷ Si Felipe ta icha afuera con el maga demonio na cuerpo del maga gente, y mientras ta sale el maga demonio, ta grita gayot sila. Y mucho tamen maga paralitico y el maga pi-ang ya queda curao. ⁸ Poreso el maga gente ta tene gayot grande alegria alla na lugar de Samaria.

Si Simon el Hechicero

⁹ Tiene alla un hechicero na ciudad, su nombre si Simon, y el maga gente de Samaria ta estraña por causa di suyo. Ta habla gayot ele que ele un gente quien tiene grande poder. ¹⁰ El maga gente de todo clase de sociedad ta pone gayot atencion con ele, y ya habla, “Ele ya gaja aquel quien tiene el poder de Dios, que ta llama ‘El Grande Poder.’ ”

¹¹ Ta pone tamen sila atencion con ele cay por largo tiempo ya le ta manda canila estraña por causa del di suyo maga trabajo de majica. ¹² Pero cuando ya oi sila con Felipe predica el Buen Noticia acerca del nombre di Jesucristo y del Reino de Dios, ya cree sila el di suyo maga palabra y ya queda bautisao, el maga hombre pati el maga

mujer. ¹³ Masquin hasta si Simon ya cree tamen y cuando ya queda ya le bautisao, pirmi ya le ta man junto con Felipe. Ta estraña gayot ele por causa del maga grande milagro y maga trabajo estrañable que ta hace si Felipe.

¹⁴ Entonces cuando el maga apostoles na Jerusalem ya oi el noticia que el maga gente de Samaria ta accepta el mensaje de Dios, ya manda sila anda alla con Pedro pati con Juan. ¹⁵ Despues de llegar canda Pedro, ya reza sila que el maga creyente ay puede recibi el poder del Espiritu Santo, ¹⁶ cay hasta ahora, bautisao lang sila na nombre del Señor Jesucristo, pero nuay pa sila recibi el poder del Espiritu Santo. ¹⁷ Despues de ese si Juan pati si Pedro ya pone el di ila maga mano con el maga gente y ya recibi sila el poder del Espiritu Santo.

¹⁸ Cuando si Simon ya mira que el maga gente ya recibi el Espiritu Santo el mismo hora cuando ya pone si Pedro y si Juan el di ila mano con esos, ele tamen quiere aquel poder. Poreso ya ofrece le cen con el maga apostoles, ¹⁹ y ya habla, “Dale tamen conmigo ese poder para si pone yo el di mio mano con el maga gente, ay puede tamen sila recibi el Espiritu Santo.”

²⁰ Pero ya habla si Pedro con ele, “Puede ya el di tuyo cen sigui junto contigo anda na infierno, cay ta pensa tu que puede compra el cosa que Dios ta dale libre! ²¹ Nuay tu derecho para tene parte de este trabajo, cay Dios sabe que el di tuyo pensamiento hende gayot honesto. ²² Entonces arripinti ya el di tuyo mal pensamiento y roga con

Dios si puede ba gaja ele perdona el mal intencion del di tuyo corazon. ²³ Sabe yo que tiene tu celos, y como si fuera encadenao pa tu na pecado.”

²⁴ Despues ya habla si Simon, “Favor gayot ustedes reza con Dios para hende conmigo ay sucede nada acerca del castigo que ya habla ustedes.”

²⁵ Si Pedro y si Juan ta predica siempre el Buen Noticia acerca di Jesucristo na maga barrio de Samaria, y cuando ya acaba ya sila predica alla el mensaje del Señor, ya bira sila otra vez na Jerusalem.

Si Felipe y el Oficial de Etiopia

²⁶ El angel del Señor ya habla con Felipe, “Prepara y camina na sur para encontra el camino que ta sale na Jerusalem para na Gaza. Ese camino ta pasa na desierto.” ²⁷ Entonces si Felipe ya anda ya na sur, y mientras ta camina le ya man

encuentro con un gente nativo de Etiopia quien estaba ta reza na Jerusalem. Ese gente un oficial del gobierno di Candace, el reina del nacion de Etiopia. Ese oficial amo el tesorero de ese reina.

²⁸ Ahora de camino ya le para volve, y mientras sentao le na di suyo carrosa, ta lee le el libro del profeta Isaias. ²⁹ Aquel mismo hora, el Espiritu Santo de Dios ya habla con Felipe, “Anda na carrosa y esta cerca con ese.” ³⁰ Entonces ya corre

le cerca na carrosa, y ya oi con ese oficial ta lee el libro del profeta Isaias. Despues ya habla si Felipe,

“Ñor, ta puede ba uste entende si cosa uste ta lee?”

³¹ Ya contesta le, “Na, paquemodo man yo ay puede entende este si nuay quien ay esplica conmigo?” Despues ya invita le con Felipe munta na

carrosa junto con ele. ³² Este el cosa el oficial ta lee na libro di Isaias:

“Ya lleva con ele como ta lleva con el carnero na matadero. Y hende le ta reclama ni nada, como un carnero diutay hende ta man ingus si tiene quien ta corta su pelo.

³³ Ya dale con ele verguenza y nuay con ele dale justicia. Nuay ningunos ay puede habla acerca del di suyo maga decendiente, cayya quita su vida na mundo.”

³⁴ Ya pregunta el oficial con Felipe, “Acerca di quien ba ese profeta ta habla? Acerca ba di suyo mismo o de algunos?” ³⁵ Despues si Felipe ya principia esplica el cosa ta habla na libro di Isaias, y ta continua le habla el Buen Noticia acerca di Jesucristo. ³⁶ Mientras el carrosa ta sigui corre, ya llega sila na un lugar donde tiene agua, y ya habla el oficial, “Mira uste! Tiene aqui agua. Hende ba gaja yo puede queda bautisao?”

³⁷ Ya habla si Felipe con el oficial, “Puede, si ta cree uste con todo el corazon.” Ya contesta le, “Ta cree gayot yo que si Jesucristo amo el hijo de Dios.”

³⁸ Despues el oficial ya manda para con el carrosa, y sila dos di Felipe ya anda na agua y si Felipe ya bautisa con ele. ³⁹ Despues cuando ya sale sila na agua, el Espiritu Santo de Dios ya saca dayun con Felipe, y el oficial nuay mas mira con ele. Pero mientras el oficial ta continua el di suyo viaje, bien alegre gayot ele. ⁴⁰ Pero si para con Felipe, talla ya le na pueblo de Azoto, y mientras ta pasa le donde donde pueblo, ta habla le el Buen Noticia acerca di Jesucristo hasta ya llega le na Cesarea.

9

El Conversion di Saul

¹ Mientras tanto, si Saul ta amensaa gayot siempre mata con el maga siguidores del Señor. Poreso ya anda ya le con el Padre Superior ² y ya pidi que el Padre Superior ay escribi maga carta con el maga oficial del maga iglesia del maga Judio na Damasco. Ese maga carta ta dale permiso con Saul para arresta con el maga hombre y mujer quien ta sigui el enseñanza acerca di Jesucristo, y para dale tamen con ele permiso lleva canila na Jerusalem y pone na calaboso.

³ Pero cuando cerca ya le na ciudad de Damasco, derrepente ya sale na cielo un claridad como kir-lat, y ese ya envuelve con ele, ⁴ y ya cae le na su asno para na tierra. Despues ya oi le un voz ta habla, “Saul, Saul, porque man tu ta persigui conmigo?”

⁵ Ya habla le, “Quien ba uste, Ñor?”

Ya contesta el voz, “Yo si Jesus, con quien tu ta persigui. ⁶ Levanta y anda na ciudad, cay tiene alla quien ay habla contigo si cosa tu necesita hace.”

⁷ Aquellos maga gente ta sigui junto con ele ya perde el habla, cay ya oi gayot sila el voz pero nuay sila mira ni con ningunos. ⁸ Despues ya levanta si Saul, y cuando ya abri le su ojos no puede le mira ni nada. Entonces el di suyo maga uban necesita lleva con ele na Damasco. ⁹ Y por tres dias no puede le mira y nuay le come ni toma nada.

¹⁰ Alla na Damasco tiene un siguidor del Señor, su nombre si Ananias, y ya habla el Señor con ele por medio de un aparacion, “Ananias!”

Y ya contesta si Ananias, “Taqi ya yo, Señor.”

¹¹ Y ya habla tamen el Señor, “Levanta! Anda na camino que ta llama Derecho, y pregunta alla na casa di Judas acerca de aquel gente de Tarso, el nombre si Saul, cay ahora talla ya le ta reza. ¹² Ya mira ya si Saul por medio de un aparacion que un gente, su nombre si Ananias, ya entra na casa y ya pone su mano con ele para puede le mira otra vez.”

¹³ Despues ya habla si Ananias, “Señor, mucho gente ya habla conmigo acerca de ese gente y cuanto maldad gayot ya hace le con el di uste maga siguidores alla na Jerusalem. ¹⁴ Y ahora tiene le el autoridad del maga Padre Superior para arresta con todo aquel quien ta reza na di uste nombre.”

¹⁵ Pero ya habla el Señor con ele, “Anda ya tu, cay ya escoje yo con ele para sirvi conmigo, y para manda sabe el di mio nombre con el maga gente de Israel y con todo el hende-Judio y con el di ila maga rey. ¹⁶ Ay manda tamen yo con ele sabe si paquemodo le necesita sufri por amor di mio.”

¹⁷ Despues ya anda si Ananias na casa donde si Saul ta queda. Cuando ya entra le, ya pone su mano con Saul y ya habla, “Hermano Saul, si Jesus el Señor quien ya aparece contigo na camino mientras ta vene tu aqui, ele mismo amo el quien ya manda conmigo aqui para puede tu mira ole, y para queda tamen tu controlao del Espiritu Santo.” ¹⁸ Enseguidas tiene como maga escama que ya sale na ojos di Saul, y ya puede le mira otra vez. Despues ya levanta le dayun y ya queda bautisao. ¹⁹ Y cuando ya acaba le come, ya tene ya le fuerza otra vez.

Si Saul Ta Predica na Damasco

Por quanto dias ya esta anay si Saul junto con el maga siguidores del Señor na Damasco. ²⁰ Ya anda le dayun na maga iglesia del maga Judio y ya principia le predica acerca di Jesus, que ese ya el hijo de Dios.

²¹ Todo el quien ta oi con ele ta estraña gayot y ta man preguntajan, “Amo ya ese el mismo gente quien antes ta persegui y ta mata tamen con el maga creyente na Jerusalem, hende ba? Asegurao gayot ese ya vene aqui para arresta y hace preso y para lleva con esos con el maga jefe del maga padre Judio.”

²² Pero mas poderoso gayot ya queda el predicacion di Saul, y ya dale le maga prueba que si Jesus amo el Cristo, poreso el maga Judio na Damasco nuay discuti ni habla nada con Saul.

²³ Despues de quanto dias ya man junto el maga Judio para planea mata con Saul, ²⁴ pero tiene quien ya habla con Saul acerca del di ila plano. Dia’y noche ta man guardia sila el maga puerta del ciudad para ay puede era mata con ele. ²⁵ Pero un noche el maga siguidores di Saul ya lleva con ele encima del corral bien ancho y alto que ta encorralla el pueblo, y ya manda con ele entra na canastro para hace con ele abaja afuera de ese corral.

Si Saul na Jerusalem

²⁶ Cuando ya llega ya si Saul na Jerusalem, ya precura le man junto con el maga siguidores del Señor, pero ya tene gayot sila miedo cay hende sila ta cree que ele deverasan el siguidor di Jesus.

²⁷ Pero si Bernabe ya lleva con ele para alla con el maga apostoles, y ya habla canila si paquemodo si Saul ya mira con el Señor cuando de camino le para Damasco, y si paquemodo el Señor ya conversa con ele. Ya habla tamen si Bernabe que si Saul ya predica na nombre di Jesucristo sin miedo na pueblo de Damasco. ²⁸ Entonces si Saul ya esta anay junto con el maga apostoles, y nuay gayot le miedo predica na nombre del Señor. ²⁹ Pirmi gayot le ta discuti con el maga Judio quien ta conversa na lenguaje Griego, pero estos ta planea mata con ele. ³⁰ Cuando el maga creyente ya sabe acerca de este, ya lleva sila con Saul na Cesarea y ya despidi con ele para anda le na Tarso.

³¹ Por cuanto tiempo el maga grupo del maga creyente na Judea, na Galilea, y na Samaria ya queda librao del persecucion. Entonces ya queda mas fuerte el di ila fe, y por medio del Espiritu Santo ta omenta el numero del maga creyente y ta dale sila respeto con Dios.

Si Pedro na Lida y na Jope

³² Despues si Pedro ya anda donde donde lugar, y ya anda tamen visita con el maga creyente quien ta queda alla na Lida. ³³ Alla ya encontra le un hombre paralitico, si Eneas, acostao ya lang por ocho años. ³⁴ Despues ya habla si Pedro con ele, “Eneas, si Jesucristo ay hace contigo bueno. Entonces levanta y recoje ese di tuyo petate!” Despues ya levanta le dayun. ³⁵ Todo el quien ta esta na Lida y Sharon ya mira con ese paralitico bueno ya, y mucho di ila ya tene fe con el Señor.

³⁶ Alla na Jope tiene tamen un creyente mujer, su nombre si Tabita. El nombre di suyo na Griego, si Dorcas, quiere decir “el venao.” Antes pa, pirmi le ta hace cosas bueno y ta ayuda tamen ele con el maga pobre. ³⁷ Durante aquel tiempo ya queda le enfermo, y despues ya muri. Cuando ya acaba ya arregla con el difunta, ya pone con ele na cuarto del segundo piso. ³⁸ El pueblo de Lida cerca lang na Jope, poreso cuando ya sabe el maga siguidores del Señor que talla ya si Pedro na Lida, ya manda sila anda dos gente para habla con Pedro, “Ñor, favor vene gayot de pronto na Jope.” ³⁹ Entonces si Pedro ya sigui junto canila, y cuando ya llega le na Jope ya lleva sila con Pedro na cuarto del segundo piso, y todo el maga viuda ya anda alrededor di Pedro y ta llora sila y ta dale mira el maga ropa que si Dorcas ya hace cuando vivo pa le. ⁴⁰ Pero si Pedro ya manda canila sale afuera, y ya hinca le reza, despues ya bira le el di suyo cara con aquel difunta y ya habla, “Tabita, levanta!” Despues si Tabita ya abri su ojos y cuando ya mira le con Pedro ya levanta. ⁴¹ Si Pedro ya alcanza el di suyo mano con Tabita y ya hace con ele para, despues ya llama pa le con el maga creyente hasta con el maga viuda, para entrega canila con Tabita vivo ya. ⁴² El noticia de ese suceso ya man calayat na entero Jope, poreso mucho gayot gente ta tene fe con el Señor. ⁴³ Por cuanto tiempo si Pedro ya queda na Jope junto con aquel si Simon quien ta limpia maga cuero del animal.

Si Pedro y si Cornelio

¹ Alla na Cesarea tiene un oficial Romano, su nombre si Cornelio, uno del maga capitan del batalion Italiano. ² Ele pati su familia bien fiel gayot con Dios, y ta dale gayot limosna con el maga Judio pobre, y ta reza con Dios todo'l dia. ³ Un tarde como maga alas tres, ya mira gayot ele un aparacion de un angel de Dios que ya entra na su casa, y ya habla ese con ele, "Cornelio!"

⁴ Despues si Cornelio ya tene gayot miedo, y ya pija gayot ele con el angel y ya habla, "Cosa man uste quiere, Ñor?"

El angel ya contesta con ele, "Dios ya oi el di tuyo rezo, y ta gusta tamen ele el di tuyo maga trabajo de ayudar con el maga pobre, poreso ta acorda le contigo. ⁵ Ahora, manda tu cuanto bilug gente para na Jope, y llama con aquel si Simon, con quien ta llama tamen sila Pedro, y lleva con ele aqui. ⁶ Ese hombre si Simon Pedro ta esta junto con aquel otro Simon quien ta limpia cuero del maga animal. El di suyo casa alla cerca na aplaya."

⁷ Despues aquel angel ya sale ya, y si Cornelio ya llama dos ayudante di suyo pati uno del di suyo maga guardia personal quien gayot fiel con Dios. ⁸ Y despues de hablar ele canila el cosa ya sucede, ya manda le canila na Jope.

⁹ Ala mañana como maga medio dia ya, mientras el maga mensajero ta acerca ya na ciudad, talla si Pedro na casa di Simon, y ya subi na asotea para reza. ¹⁰ Ya queda ya le con hambre y quiere gayot le come, pero mientras el maga otro ta prepara el comida, ya queda le como medio

durmido. ¹¹ Despues ya mira le un aparicion del cielo abierto ya, y tiene como un manta grande ta hace abaja na tierra por medio del cuatro punta ajuntao, ¹² y alla adentro de ese manta tiene todo clase de animal de tierra pati de agua y todo clase de pajaro. ¹³ Despues si Pedro ya oi un voz ta habla con ele, “Pedro, levanta, mata, y coci para come.”

¹⁴ Pero si Pedro ya habla, “Señor, hende gayot yo puede, cay hasta ahora nuay pa gayot yo come el cosa prohibido na ley di Moises.”

¹⁵ Por el segundo vez, el voz ya habla con ele, “No habla que prohibido come el cosa que Dios ya habla puede come.” ¹⁶ Ansina gane ya sucede ese tres veces, despues ya lleva dayun ole aquel manta para na cielo.

¹⁷ Mientras si Pedro ta pensa gayot acerca del cosa ya mira le, aquel tres mensajero di Cornelio ya llega na puerta y ya pregunta si donde ta queda si Simon, el cortidor de cuero. ¹⁸ Ta saluda sila na puerta, y ta pregunta si tiene gane alli un visita el nombre si Simon, con quien ta llama tamen Pedro.

¹⁹ Mientras si Pedro ta pensa pa acerca del aparicion, el Espiritu Santo ya habla con ele, “Simon, tiene tres gente ta busca contigo. ²⁰ Entonces levanta y abaja ya, y no tene duda canila, cay ya manda yo canila anda contigo.” ²¹ Entonces ya abaja si Pedro, y ya habla le con el maga gente, “Yo ya el quien ta busca ustedes. Cosa man el rason si porque ustedes ya vene aqui?”

²² Ya contesta sila, “Ya vene came aqui cay si Cornelio ya manda canamon. Ele un capitán bien respetao del maga Judio, y ele bien obediente gayot con Dios, y bien bueno tamen na di suyo

vista. Un angel de Dios ya habla con ele para manda lleva con uste na su casa, para puede le oi si cosa uste ay habla con ele.” ²³ Despues si Pedro ya invita canila esta anay na casa.

Ala mañana si Pedro ya sigui canila, y tiene tamen maga creyente ta queda na Jope ya sigui canila. ²⁴ Despues el siguiente dia ya llega ya canda Pedro na Cesarea. Ta espera ya canila si Cornelio, y ya invita ya le con el di suyo maga pariente pati aquel maga amigo gayot di suyo.

²⁵ Cuando si Pedro ta entra ya era na casa, si Cornelio ya hace encuentro con ele, y ya hinca enfrente di suyo para dale respeto con ele. ²⁶ Pero si Pedro ya manda con ele levanta, y ya habla, “Levanta uste, cay gente lang yo igual con uste.”

²⁷ Mientras ta entra sila na casa ta man cuento sila dos, y ya mira si Pedro bien mucho ya gale gente alla, ²⁸ y ya habla le con el maga gente, “Ustedes mismo sabe gayot que un Judio prohibido man junto y visita con el hende-Judio. Pero Dios ya manda sabe conmigo que no conviene yo desprecia ni con ningun gente, masquin hende igual ta sigui el religion Judaismo. ²⁹ Poreso cuando ya llama ustedes conmigo, ya anda gayot yo sin duda. Ahora, puede ba yo sabe si porque ustedes ya llama conmigo aqui?”

³⁰ Despues ya habla si Cornelio, “Como cuatro dias pasao, maga alas tres del tarde mientras ta reza yo na mi casa, derrepente ya abuya un gente con vestido bien brillante, y ya para le enfrente di mio, ³¹ y ya habla, ‘Cornelio, Dios ta oi el di tuyo maga rezo, pati ta acorda le todo el di tuyo trabajo de ayudar con el maga pobre. ³² Entonces, manda

gente na Jope para invita con Simon, aquel con quien ta llama sila Pedro, Ta visita le con aquel si Simon, el ta limpia cuero, y su casa cerca lang na aplaya.’ ³³ Poreso enseguidas ya manda yo anda llama contigo, y bueno cay ya vene gayot tu. Ahora taqui ya kita todo para oi todo el maga cosas que Dios ya ordena contigo para habla canamon.”

El Sermon di Pedro na Casa di Cornelio

³⁴ Despues ya principia si Pedro habla canila, “Ahora gale sabe ya yo que deverasan gayot Dios igual lang ta trata con todo el maga gente. ³⁵ Dios ya recibi con todo el maga gente masquin de cosa nacion, basta si ta obedece con ele y ta sigui el di suyo maga mandamiento. ³⁶ Sabe ustedes el mensaje que Dios ya dale con el maga gente de Israel. Y ta habla le el Buen Noticia acerca del paz que puede kita tene por medio di Jesucristo quien tiene poder para controla todo el maga nacion. ³⁷ Ya sabe man ustedes si cosa ya pasa na entero lugar de Judea, principiando na Galilea, cuando ya acaba si Juan predica que necesita arripinti y queda bautisao. ³⁸ Ustedes ya sabe acerca di Jesucristo de Nazaret, con quien Dios ya dale el poder del Espiritu Santo. Y sabe tamen ustedes que si Jesus ya anda donde donde lugar para hace cosas bueno, pati ya cura tamen ele con aquellos controlao del maga demonio, cay Dios ta esta junto con ele. ³⁹ Came maga apostoles ya puede mira el maga cosas que ya hace le na lugar del maga Judio y na ciudad de Jerusalem. Ya mata con ele cuando ya clava con ele na cruz, ⁴⁰ pero cuando tres dias ya le de muerto, Dios ya hace con

ele resucita, y ya manda con ele aparece con el maga gente. ⁴¹ Hende todo el maga gente ya puede mira con ele, sino came lang con quien Dios antes pa ya escoje ya para puede mira con ele. Y despues de resucitar ele, ya come y ya toma came junto con ele. ⁴² Despues ya manda le canamon predica el Buen Noticia con el maga gente, y ya manda le canamon habla que Dios ya escoje ya gayot con Jesus para queda un juez del maga vivo y del maga muerto. ⁴³ Todo el maga profeta ya habla acerca di suyo, y ta habla gane que todo el quien ta tene fe con ele, Dios ay perdona el di ila maga pecado por medio del nombre di Jesucristo.”

Ta Recibi el Maga Hende-Judio con el Espiritu Santo

⁴⁴ Mientras ta habla pa si Pedro este maga palabra, todo el maga gente quien ta oi el di suyo mensaje ya queda controlao del Espiritu Santo. ⁴⁵ El maga creyente Judio quien ta man uban con Pedro ya estraña que Dios ya dale tamen el Espiritu Santo con el maga hende-Judio, ⁴⁶ cay ya oi sila con esos ta conversa de maga lenguaje desconocido, y ta alaba tamen con Dios. ⁴⁷ Despues ya habla si Pedro, “Nuay quien puede sangga con esos maga gente para queda tamen sila bautisao con agua, siendo ya recibi gayot sila el poder del Espiritu Santo igual canaton.” ⁴⁸ Entonces ya manda le bautisa con esos na nombre di Jesucristo. Despues ya invita sila con Pedro esta anay junto canila cuanto dias.

11

Si Pedro Ta Esplica su Trabajo con el Maga Creyente na Jerusalem

¹ El maga apostoles pati el maga creyente na Judea ya oi el noticia que el maga hende-Judio ta cree tamen con el mensaje de Dios. ² Poreso cuando si Pedro ya bira otra vez na Jerusalem, el maga creyente Judio ta critica con ele, ³ poreso ya habla sila con Pedro, “Porque man uste ta entra na casa de aquellos quien hende ta hace islam y ta come pa junto canila?” ⁴ Despues si Pedro ya principia esplica todo el maga cosas que ya sucede desde el principio. ⁵ Ya habla le, “Un dia estaba yo na Jope y mientras ta reza yo, ya mira yo el aparicion de un manta grande ta hace abaja na tierra por medio del cuatro canto ajuntao, hasta ya llega cerca conmigo. ⁶ Despues ya puede yo mira adentro de ese manta, todo el maga clase de animal de tierra pati de agua, y todo el maga clase de pajaro. ⁷ Despues ya oi yo un voz ta habla, ‘Pedro, levanta ya, y mata para come!’ ⁸ Pero ya habla yo, ‘Señor, hende gayot yo puede, cay hasta ahora nuay pa gayot yo come el cosa prohibido na ley di Moises.’ ⁹ Despues ya oi yo otra vez ese voz ta sale na cielo, ‘No habla que prohibido come el cosa que Dios ya habla puede come.’ ¹⁰ Ya sucede este tres veces, despues ya lleva dayun ole aquel manta na cielo. ¹¹ Aquel mismo hora ya llega tamen tres hombre hende-Judio quien ya sale na Cesarea, y ya manda con estos anda na casa donde came ta esta. ¹² El Espiritu Santo de Dios ya habla conmigo, ‘Sigui canila sin duda.’ Poreso este seis

creyente de Jope ya sigui conmigo para anda na casa de aquel gente si Cornelio. ¹³ Y aquel gente ya habla canamon que un angel ya abuya con ele quien ya habla, ‘Manda anda saca con Simon Pedro na Jope para lleva aqui, ¹⁴ y ay habla le con uste un mensaje, y por causa de ese mensaje todo el maga gente quien ta esta na di suyo casa ay queda salvao.’ ¹⁵ Entonces cuando ya principia yo habla canila, ya queda sila controlao del Espiritu Santo como ya pasa canaton el primera vez. ¹⁶ Despues ya acorda yo el cosa ya habla el Señor, ‘Si Juan ya bautisa con agua, pero Dios ay bautisa con ustedes con el Espiritu Santo.’ ¹⁷ Si el Dios ya dale tamen canila el Espiritu Santo como ya dale le canaton cuando ya cree kita con el Señor Jesucristo, entonces no puede yo man contra con Dios.”

¹⁸ Cuando ya acaba sila oi el cosa si Pedro ya habla, nuay mas sila purpia, pero ya alaba ya lang con Dios, y ya habla, “Dios ya dale tamen con esos maga hende-Judio el oportunidad para arripinti el di ila pecado para puede sila tene vida eterna.”

El Maga Creyente na Antioquia

¹⁹ Tiene mucho maga creyente ya man calayat por causa del persecucion con Esteban. Y ya guinda sila na maga lugar de Fenicia, Cipre y Antioquia na Siria, y ta habla sila siempre el mensaje con el maga Judio lang. ²⁰ Pero tiene del maga creyente de alla na Cipre y Cirene, ya anda na Antioquia y ya habla tamen el Buen Noticia acerca del Señor Jesucristo con el maga Griego. ²¹ El Señor

ya dale poder canila, y mucho maga gente ta tene fe, y ta sigui con ele.

²² Cuando el maga creyente del iglesia na Jerusalem ya oi ese noticia, ya manda sila con Bernabe anda na Antioquia. ²³ Cuando ya llega le alla ya queda gayot ele alegre, cay ya mira le que Dios ya dale canila su gran favor. Despues ya conseja le con el maga gente que necesita gayot sila man fiel con Dios con todo corazon. ²⁴ Ese si Bernabe un buen gente, bien fiel con Dios, y controlao del Espiritu Santo. Y por causa di suyo, mucho maga gente ya tene fe con el Señor.

²⁵ Despues ya anda si Bernabe na Tarso para busca con Saul. ²⁶ Cuando ya encontra le con ese, ya lleva le con ese na Antioquia, y entero año gayot ta man junto sila dos con el maga creyente del Señor alla, y ta enseña con mucho gente. Alla gayot na Antioquia ya principia llama Cristiano con el maga siguidores del Señor.

²⁷ Durante ese tiempo tiene del maga profeta ya sale na Jerusalem y ya anda na Antioquia. ²⁸ Uno de esos, el nombre si Agabo, ya habla gane por medio del Espiritu Santo que cerca ya el grande hambre, y el comida ay queda escaso na entero lugar bajo mando del maga Romano. (Ese ya sucede durante el reino del Rey Claudio.) ²⁹ Cuando el maga siguidores del Señor ya oi acerca de ese, ya decidi sila que cada uno di ila ay dale contribucion lo que puede sila dale, para ayuda con el maga gente na Judea. ³⁰ Entonces ya hace gayot sila ese, y ya manda sila el di ila maga contribucion con el maga oficial del iglesia na Jerusalem por medio di Bernabe pati di Saul.

12

Tiene Pa Mucho Persecucion

¹ Ese ya mismo tiempo el Rey Herodes ya principia persigui con el cuanto bilug del maga creyente del iglesia. ² Despues ya ordena le mata con espada con Santiago, el hermano di Juan. ³ Cuando el rey ya sabe que el maga Judio ya man favor con ese matanza, ya arresta tamen le con Pedro. Ese ya sucede durante el Celebracion del Pan Nuay Apujan. ⁴ Despues de arrestar el rey con Pedro, ya manda le pone con ese na calaboso, y ya entrega con ese con cuatro grupo de soldao para man guardia. Cada grupo tiene cuatro soldao para man relevajan. Despues del Celebracion del Passover el rey tiene intencion hace el investigacion na publico para sentencia con Pedro. ⁵ Poreso ya deja anay con ele na calaboso, pero el grupo del maga creyente ta reza que reza gayot con Dios por causa di Pedro.

Ya Queda Librao si Pedro na Calaboso

⁶ Durante el noche antes del dia que quiere era el Rey Herodes investiga con Pedro na publico, si Pedro durmido na medio del dos soldao y encadenao pa canila. Tiene tamen maga guardia na puerta del calaboso. ⁷ Derrepente ya abuya un angel del Señor y ya tene un claridad adentro del calaboso. Ya hace le lakpi na costao di Pedro para desperta, y ya habla, “Levanta pronto!” Despues ya sapa lang dayun el dos cadena na di suyo maga mano, ⁸ y ya habla pa el angel con ele, “Visti tu y pone ya di tuyo sandalias.” Entonces ya hace le dayun. Despues el angel ya habla pa, “Visti el

camisa de frio y sigui conmigo.” ⁹ Ya sigui dayun si Pedro con el angel para afuera, pero no sabe le si deverasan ba gayot este ta hace el angel. Ta pensa le que ta mira lang ele un aparicion. ¹⁰ Ya pasa sila el primero y el segundo guardia hasta ya llega na puerta grande de hierro para entra na ciudad. Ese puerta ya abri lang asolas, y ya sale sila afuera del calaboso hasta ya camina el distancia de un calle. Despues el angel ya deja dayun con ele.

¹¹ Cuando ya realiza si Pedro el cosa ya pasa, ya habla le, “Entonces deverasan gayot el Señor ya manda con el di suyo angel libra conmigo na mano di Herodes pati de aquellos maga Judio quien tiene mal intencion conmigo.”

¹² Apenas si Pedro ya realiza el di suyo situacion, ya anda le dayun na casa di Maria, el nana di Juan. Con ese si Juan ta llama tamen si Marcos. Tiene ya gale alla mucho gente quien ya man junto para reza. ¹³ Cuando ya llega si Pedro na casa di Maria ya saluda le na puerta principal, y aquel dalaga ayudante si Roda ya anda para abri. ¹⁴ Pero cuando ya oi le el voz di Pedro, ya conoce le con ese y ya queda gayot ele bien alegre. Pero en vez de abrir el puerta, ya bira le otra vez para habla con el maga otro gente que si Pedro talla afuera. ¹⁵ Pero nuay sila cree con ele, y ya habla, “Loco ya ba tu?” Pero ese dalaga ta habla siempre que deverasan gayot. Despues ya habla sila, “Seguro el angel de la guardia ese di suyo.”

¹⁶ Mientras tanto alla na puerta si Pedro ta continua siempre saluda, poreso ya abri sila el puerta, y cuando ya mira sila que amo gayot ese si Pedro,

ya queda sila bien espantao. ¹⁷ Ya hace lang señas si Pedro que no man alboroto, despues ya explica le si paquemodo el Señor ya hace con ele sale na calaboso por medio del angel. Ya habla tamen le canila, “Manda este sabe con Santiago y con el los demas maga hermano na fe.” Despues ya sale le canila y ya anda para na otro lugar.

¹⁸ Ala mañana el maga guardia ya queda atarantao y ta man preguntajan sila, cay no sabe sila si cosa ya gaja ya pasa con Pedro. ¹⁹ Cuando si Herodes ya sabe ese ya manda le canila busca con Pedro, pero no puede sila encontra. Despues ya investiga le con el maga guardia, y ya dale canila el sentencia de muerte.

Despues el Rey Herodes ya sale na Judea, y ya anda na Cesarea para esta alla por cuanto tiempo.

El Muerte di Herodes

²⁰ El Rey Herodes bien rabiao gayot con el maga gente de Tiro y de Sidon. Entonces el maga gente de este dos lugar ya manda anda cuanto bilug gente con Herodes para hace un arreglo de paz, pero ya tene anay sila que gana el amistad di Blastus, cay este un alto oficial del Rey Herodes. Necesita tene anay sila paz con el rey, cay el di ila lugar ta depende lang con el negocio de producto que ta sale na lugar donde ta reina si Herodes.

²¹ Tiene un dia que ya escoje el Rey Herodes para man discurso con el maga gente, poneso ya visti le el ropa bien plantudu. Despues ya senta le na trono y ya hace discurso con el maga gente.

²² Cuando ya oi el maga gente el voz di Herodes, ya grita gayot sila, “Este el voz de Dios, hende

de gente!” ²³ Enseguidas el angel del Señor ya dale con Herodes un enfermedad bien grave, cay si Herodes ya deja con el maga gente dale honor con ele como si fuera le igual con Dios. Poreso su barriga ya tene maga bulati hasta na entero cuerpo, y ya muri le.

²⁴ Pero el mensaje de Dios ta continua man calayat donde donde lugar, y mucho maga gente ta tene fe con Jesucristo.

²⁵ Cuando si Bernabe pati si Saul ya cumpli el di ila trabajo, ya sale ya sila na Jerusalem, y ya bira tamen sila na Antioquia, llevando con aquel si Juan con quien ta llama tamen Marcos.

13

Si Bernabe y si Saul Ya Queda Escojido para Anda Predica

¹ Entre el maga creyente na Antioquia tiene maga profeta pati maga maestro, como si Bernabe y si Simon con quien ta llama sila Negro, y si Lucio de Cirene pati si Saul, y si Manaen tamen, el uban del Gobernador Herodes desde maga bata pa sila dos. ² Un dia mientras ta ayuna sila y ta reza con Dios, el Espiritu Santo ya habla canila, “Escoje con Bernabe y con Saul para hace el trabajo que ay dale yo canila.”

³ Cuando ya acaba ya sila ayuna y reza, ya pone sila el di ila maga mano na cabeza di Bernabe y di Saul, despues ya despidi canila.

El Magiquero si Elimas na Isla de Cipre

⁴ Entonces el Espiritu Santo ya manda con esos dos si Bernabe y si Saul para anda man viaje na

Selucia. Despues de alli ya navega sila para na isla de Cipre. ⁵ Cuando ya llega sila na pueblo de Salami na Cipre, ya anda tamen sila na maga iglesia del maga Judio y ya predica el buen mensaje de Dios. Y si Juan talla tamen ta ayuda canila.

⁶ Ya travesa sila el entero lugar de aquel isla hasta Papos, y ya encontra sila un magiquero Judio. Ele un profeta falso, y su nombre si Bar Jesus. ⁷ Ese magiquero un amigo del gobernador del isla, si Sergio Paulo, quien un hombre bien inteligente. Ese gobernador ya manda tamen llama con Bernabe y con Saul, cay quiere le oi el mensaje de Dios. ⁸ Pero ese magiquero si Bar Jesus, con quien ta llama na Griego Elimas, ta entremete gayot cay ta hace le convence con el gobernador no cree si cosa ta habla si Bernabe pati si Saul. ⁹ Despues si Saul, con quien tamen ta llama Pablo, controlao gayot del Espiritu Santo, ya pija gayot ele con el magiquero, ¹⁰ y ya habla, “Anak bos del diablo, bien engañador y enemigo del maga cosas bueno, pirmi pa bos ta precura hace bira el verdad del Señor! ¹¹ Espera lang bos, cay Dios ay usa su poder para castiga con bos, y por cuanto tiempo ay queda bos bulak y hende ay puede mira el claridad del sol.”

Enseguidas un oscuridad como ta cerra el noche ya tapa con ele, hasta no puede mas ele mira, y ta man bira bira ya lang y ta precura alcanza su mano masquin con quien para puede guia con ele. ¹² Cuando el gobernador ya mira el cosa ya pasa, ya cree gayot ele cay ya espanta tamen ele por causa del enseñanza que ya oi le acerca del Señor.

Si Bernabe y si Pablo na Antioquia un Lugar na Pisidia

¹³ Despues si Pablo y aquellos los demas junto con ele ya sale ya na Papos, y ya munta sila barco para anda na Perge, un puerto de Panfilia, pero si Juan ya deja canila y ya volve na Jerusalem.

¹⁴ Despues si Bernabe pati si Pablo ya sale na Perge y ya anda siempre na Antioquia, un pueblo na provincia de Pisidia. Cuando ya llega el dia de Sabado, ya entra sila na iglesia del maga Judio y ya senta sila alla. ¹⁵ Tiene quien ya lee el libro di Moises y del maga profeta, y cuando ya acaba ya lee, el maga oficial ya dale un invitacion donde ta habla, “Maga compoblano, si tiene ustedes un mensaje que ay dale animo con el maga gente, habla ya ahora por favor.”

¹⁶ Entonces ya levanta si Pablo y ya alsa le su mano para queda silencio el maga gente, y ya habla le, “Maga compoblano del nacion Israel y ustedes maga hende-Judio quien ta adora tamen con Dios, favor anay pone atencion. ¹⁷ El Dios del maga decendiente de Israel amo ya escoje con el di aton maga tatarabuelo, y ele ya hace canila queda un grande nacion durante el estada di ila como maga estrangero na Egipto. Despues ya lleva le canila afuera de Egipto por medio del di suyo grande poder. ¹⁸ Durante el cuarenta años, Dios ya puede ya lang gayot tene paciencia con esos alla na desierto. ¹⁹ Despues ya destrosa le siete nacion alla na Canaan, y ya dale le ese maga lugar con el di suyo maga gente de Israel para el di ila herencia. ²⁰ Este destroso ya costa con ele como maga cuatro cientos cincuenta años para hace.

“Despues Dios ya escoje maga juez para gobra canila hasta ya llega el tiempo del profeta Samuel. ²¹ Aquel tiempo el maga gente ta pidi gayot que tene sila rey, entonces Dios ya dale con ese si Saul el anak di Kis, quien ya sale na linea di Benjamin. Ese si Saul ya reina por cuarenta años. ²² Ya llega el tiempo cuando Dios ya quita con Saul y ya nombra con David para releva con ele. Este el cosa Dios ya habla acerca di David: ‘Sabe yo que este hijo di Jesse amo ya el clase de hombre que ta gusta yo, cay ele ay hace todo el maga cosas que ay manda yo con ele.’ ²³ Dios ya escoje con Jesus, uno del decendiente di David, para queda el Salvador del maga gente del nacion Israel, como ya promete ya le. ²⁴ Antes de llegar si Jesus para hace su trabajo, si Juan el Bautista ya habla ya con todo el maga gente de Israel que necesita sila arripinti del di ila maga pecado y queda bautisao. ²⁵ Cuando cerca ya gayot si Juan acaba el di suyo trabajo, ya habla le, ‘Yo hende amo con quien ustedes ta espera, pero tiene quien ay vene atras di mio y hende gayot yo merece masquin para desata ya lang el liston del di suyo sandalias.’

²⁶ “Maga compoblano quien el maga decendiente di Abraham, y ustedes maga hende-Judio quien ta honra con Dios, este mensaje de salvacion ya dale gayot para canaton. ²⁷ El maga gente pati el di ila maga alto oficial quien ta queda na Jerusalem nuay sabe que si Jesus amo ya el Salvador. Masquin todo'l dia de Sabado ta oi ya sila el maga palabra del maga profeta que ta lee na iglesia, nuay sila siempre entiende. Pero cuando ya sentencia sila con Jesus para muri, ya cumpli

gayot el cosa ya habla el maga profeta. ²⁸ Masquin nuay gane sila encontra falta con Jesus para puede sentencia de muerte con ele, ya pidi sila siempre con Pilato para manda mata con ele. ²⁹ Entonces cuando ya acaba ya man sila hace todo el maga cosas que ya habla acerca di suyo na Sagrada Escritura, ya quita con ele na cruz y ya pone sila con ese na tumba, ³⁰ pero Dios ya hace resucita con ele del muerte. ³¹ Despues de resucitar si Jesucristo, ya abuya le con aquel maga gente que ya man junto con ele cuando ya sale le na Galilea para na Jerusalem. Ahora este maga gente mismo amo tamen ta habla acerca di Jesus con el maga gente del nacion Israel. ³²⁻³³ Taqui ya came para habla con ustedes el Buen Noticia acerca di Jesucristo. Dios ya cumpli para el di aton provecho el cosa le ya promete con el di aton maga tatarabuelo. Y kita amo el di ila maga decendiente. Dios ya cumpli ese cuando ya hace le resucita con Jesucristo. El segundo Salmo ta habla acerca de ese:

‘Tu amo el di mio Hijo;

Este dia ta declara yo que yo el di tuyo tata.’

³⁴ Dios ya promete que ay hace le resucita con Jesus, y ya habla le que hende ele nunca ay muri otra vez, y hende nunca ay man buluk. Este tamen ta habla na Sagrada Escritura:

‘Ay dale gayot yo con ustedes maga sagrada bendicion igual como ya promete yo con David.’

³⁵ Na otro Salmo ta habla pa:

‘Uste Dios, hende ay deja man buluk el cuerpo del di uste servidor bien devoto.’

³⁶ Si para con David, durante su vida ya hace ya le el cosa Dios ya planea ya para con ele, despues

ya muri le, y ya enterra sila con ele junto con el di suyo maga tatarabuelo, y su cuerpo ya man buluk. ³⁷ Pero con el quien Dios ya hace resucita del muerte, nuay man buluk. ³⁸ Maga amigo di mio, quiere yo que sabe gayot ustedes que por medio di Jesucristo ta predica came con ustedes el mensaje del perdon de pecado, ³⁹ y por medio tamen di suyo, todo el quien ta tene fe con ele ay queda librao del di ila pecado, pero el ley di Moises no puede libra canila. ⁴⁰ Entonces tene gayot cuidao para hende ustedes ay experiencia este maga cosas que ta habla el maga profeta:

⁴¹ ‘Mira ustedes quien ta ganguia el maga palabra de Dios, estraña y queda perdido, cay durante el di ustedes vida ay hace yo un grande trabajo, y masquin si tiene pa quien ay habla con ustedes acerca de ese, hende gayot ustedes ay cree.’ ”

⁴² Mientras si Pablo y si Bernabe ta sale na iglesia del maga Judio, el maga gente ta invita gayot canila para bira ole na otro dia de Sabado para habla pa gayot acerca de aquel mismo mensaje. ⁴³ Cuando ya sale el maga gente na iglesia, mucho Judio y el maga convertido na Judaismo ya sigui pa siempre con Pablo y con Bernabe, quien ya conversa canila y ya manda canila continua depende con el gran favor de Dios.

⁴⁴ Na otro Sabado el mayor parte del maga gente de aquel pueblo ya man junto para oi el mensaje acerca del Señor. ⁴⁵ Pero cuando el maga Judio ya mira que tiene alla manada de gente, ta man celos sila con Pablo y ta habla que hende gane amo el

cosa ta habla le y ta insulta tamen gayot sila con Pablo. ⁴⁶ Pero si Pablo pati si Bernabe ta habla sin miedo, “Maga compoblano, necesita man came habla anay el mensaje de Dios con ustedes, pero ustedes hende ta pone atencion con ese mensaje, y hende ustedes ta considera que ustedes mismo conviene tene vida eterna, poneso ay habla ya lang came el mensaje con el maga hende-Judio. ⁴⁷ Ay hace came este cay este gayot el mandamiento que Dios ya dale canaton:

‘Ya escoje yo con uste para sirvi de luz, para hace aclara el entendimiento del maga hende-Judio para sabe sila que uste amo el ta lleva salvacion con todo el maga gente na mundo.’ ”

⁴⁸ Cuando el maga hende-Judio ya oi el maga palabra di Pablo, ya queda sila bien alegre y ya habla, “Bien bonito gayot el mensaje acerca del Señor.” Y todo aquellos con quien Dios ya escoje para tene vida eterna, ya queda creyente di Jesucristo.

⁴⁹ El mensaje de Dios ya man calayat gayot na entero lugar de aquel region, ⁵⁰ pero el maga Judio ya hace convence con el maga alto oficial del ciudad y con el maga mujer de alto sociedad quien devoto con Dios, para ay man contra sila con Pablo y con Bernabe. Poneso ya principia el persecucion contra con esos para necesita sila sale na di ila lugar. ⁵¹ Entonces si Pablo pati si Bernabe ya hace gayot pas pas el di ila pies para sapa el polvos, como quiere decir, “Ustedes ya lang cuidao.” Despues ya anda ya sila dos na Iconia. ⁵² El maga

siguidores del Señor na Antioquia ya queda bien alegre y bien controlao gayot del Espiritu Santo.

14

Si Bernabe y si Pablo na Lugar de Iconia

¹ Igual lang siempre ya sucede na Iconia. Cuando ya llega alla si Pablo y si Bernabe, ya anda sila na iglesia del maga Judio para predica el mensaje de Dios, y por causa del di ila mensaje mucho del maga Judio pati del maga hende-Judio, ya tene fe con Jesucristo. ² Pero el maga Judio quien no quiere cree, ya precura hace convence con el maga hende-Judio para odia con el maga creyente. ³ Poreso el dos apostoles ya tarda pa esta na Iconia, y ya predica sin miedo acerca del Señor quien ya dale su poder canila para puede sila hace maga milagro y maga trabajo estrañable que ta sirvi de prueba que deverasan gayot este mensaje acerca del di suyo gran favor. ⁴ Pero el maga gente na ciudad ya queda dos grupo; tiene afavor con el maga Judio y tiene afavor con el maga apostoles.

⁵ Despues el maga hende-Judio pati el maga Judio hasta el di ila maga oficial, ya planea maltrata y guerria piedra con el maga apostoles. ⁶ Pero cuando el maga apostoles ya sabe acerca del plano, ya escapa sila para na Listra y Derbe, el dos ciudad na territoria de Licaonia. Ya anda tamen sila na region alrededor de ese dos ciudad, ⁷ donde ta continua sila predica el Buen Noticia acerca di Jesucristo.

Si Pablo y si Bernabe na Listra y Derbe

⁸ Alla na Listra tiene un gente inutil el di suyo pies desde su nacimiento, y nuay pa gayot le nunca camina. ⁹ Ta oi le el cosa si Pablo ta habla, despues si Pablo ya mira con ese pi-ang, y ya pija gayot directo na su maga ojos, y ya realiza gane le que ese pi-ang tiene fe para queda bueno. ¹⁰ Poreso ya habla le con el pi-ang con voz suena, “Levanta y camina ya!” Enseguidas ya levanta el pi-ang y ya camina. ¹¹ Cuando el maga gente ya mira el cosa si Pablo ya hace, ya grita sila na di ila lenguaje de Licaonia, “El maga dios ya abaja ya na forma de gente!” ¹² Entonces ya pone sila con esos el dos nombre del di ila maga dios; con Bernabe ya pone sila el nombre Zeus, y con Pablo ya pone el nombre Hermes, cay ele amo el quien ta conversa mucho. ¹³ Na entrada del ciudad tiene un edificio donde el maga gente ta adora con el di ila dios Zeus, y uno del maga padre de Zeus ya saca el maga toro con rosario de flores na maga pescueso y ya lleva con esos na puerta. El padre y el manada de gente quiere era mata con ese maga toro como maga ofrenda para dale honor con el maga apostoles.

¹⁴ Pero cuando si Bernabe pati si Pablo ya sabe que quiere el maga gente mata con el maga toro para ofrece canila, ya rompe sila dayun el di ila mismo ropa cay bien estorbao sila, y ya corre sila entre el maga gente y ya grita, ¹⁵ “Señores, porque man ustedes ta hace ansina? Maga gente lang man tamen came igual con ustedes! Ta habla lang came el Buen Noticia acerca di Jesucristo para ay abandona ustedes este maga cosas de nuay valor, y ay adora ustedes con Dios quien vivo gayot. Ele

amo el quien ya crea el cielo, el tierra, el mar, y todo el maga cosas que ta existi. ¹⁶ Antes pa gayot Dios ya permiti con el maga nacion para sigui el di ila maga religion, y ya permiti canila hace el cosa sila quiere. ¹⁷ Pero Dios ya dale mira con todo el maga gente si cosa clase de Dios ele cay ta hace le maga cosas bueno, por ejemplo, ta dale le siempre ulan y buen cosecha de frutas na tiempo, y ta dale le canaton comida, y ta dale tamen gayot ele alegria na di aton maga corazon.” ¹⁸ Pero masquin ya habla ya gane canila el maga apostoles, ta pasa pa gayot sila siempre tormento para sangga con el maga gente mata con ese maga toro para ofrece canila.

¹⁹ Despues ya llega cuanto bilug del maga Judio quien ya sale na Antioquia y na Iconia, y ya convence sila con el maga gente man contra con el dos apostoles. Entonces ya principia sila guerra piedra con Pablo, y ya estira con ele para afuera del ciudad cay ta pensa sila muerto ya le. ²⁰ Pero cuando el maga siguidores del Señor ya atraca alrededor di Pablo, ya levanta le y ya entra na pueblo otra vez. Ala mañana ele pati si Bernabe ya anda na Derbe.

El Birada di Pablo y di Bernabe para na Antioquia

²¹ Despues de predicar canda Pablo el Buen Noticia acerca di Jesucristo na Derbe, mucho maga gente ya tene fe con el Señor. Despues si Pablo y si Bernabe ya bira ole na maga pueblo de Listra, Iconia y Antioquia. ²² Ya dale gayot sila animo con el maga siguidores del Señor de aquel

maga lugar para ay continua sila man fiel con el Señor. Ya habla tamen sila con esos, “Necesita kita experiencia gayot mucho tormento para entra na Reino de Dios.” ²³ Despues si Pablo y si Bernabe ya nombra maga oficial para cada uno del maga iglesia, y por medio de ayuno y rezo ya entrega sila con esos na cuidao de Dios, con quien sila ta confia.

²⁴ Despues si Pablo y si Bernabe ya pasa na lugar de Pisidia y ya llega na provincia de Panfilia.

²⁵ Cuando ya acaba sila predica el Buen Noticia acerca di Jesucristo na pueblo de Perge, ya anda sila na pueblo de Atalia. ²⁶ Despues de salir na Atalia, ya embarca sila barco para anda na Antioquia, ese el lugar donde antes pa gayot el maga creyente ya entrega con ese dos apostoles na cuidao de Dios para ay ayuda le hace el di ila trabajo. Ahora ya completa ya sila ese trabajo.

²⁷ Cuando ya llega sila na Antioquia ya llama sila con todo el maga creyente del iglesia para man junto, y ya conta sila todo el maga cosas que Dios ya hace por medio di ila. Ya reporta tamen si paquemodo Dios ya dale el oportunidad para el maga hende-Judio puede tamen tene fe con Jesucristo. ²⁸ Ya tarda gayot sila dos di Pablo junto con el maga siguidores del Señor alla na Antioquia.

15

El Miting na Jerusalem

¹ Despues ya llega na Antioquia cuanto bilug del maga gente quien ya sale na Judea, y ya principia sila enseña con el maga creyente, y ya

habla, “Si hende ustedes ay hace islam como el reglamento di Moises, no puede ustedes queda salvao.” ² Poreso si Pablo y si Bernabe ta purpia gayot con aquellos maga gente por causa del di ila enseñanza. Entonces ya escoje con Pablo y con Bernabe pati con otro maga creyente, y ya manda canila anda na Jerusalem para ay discuti ese problema con el maga apostoles y con el maga oficial del iglesia alla.

³ Despues el maga creyente del iglesia na Antioquia ya despidi canila dos, y mientras ta viaja sila na dos provincia de Fenicia y Samaria, ta habla sila si paquemodo el maga hende-Judio ya queda convertido con Dios. Cuando el maga gente ya oi este informacion, ya queda gayot sila bien alegre. ⁴ Ya llega ya canda Pablo na Jerusalem, y ya recibi gayot canila el maga creyente y el maga oficial del iglesia pati el maga apostoles. Despues si Pablo y si Bernabe ya conta todo el maga cosas que Dios ya hace por medio di ila. ⁵ Pero tiene del maga gente na grupo del maga Pariseo quien tiene fe con el Señor, ya levanta y ya insiste que el maga hende-Judio necesita sigui el costumbre de hacer islam y necesita tamen sila obedece todo el maga mandamiento di Moises.

⁶ Despues el maga apostoles y el maga oficial del iglesia ya man conferencia acerca de este problema. ⁷ Ta man discutiyan sila por largo tiempo, despues si Pedro ya levanta y ya habla, “Mi maga compobiano, sabe ya man ustedes que antes pa gayot Dios ya escoje conmigo entre canaton para ay habla yo el mensaje del Buen Noticia acerca di Jesucristo con el maga hende-Judio para puede

silá oi y tene fe con ele. ⁸ Dios sabe tamen si cosa ta sinti el corazon de todo el maga gente y ya dale le mira que ta accepta le con el maga hende-Judio, cay ya dale tamen ele canila el poder del Espiritu Santo igual como ya dale le canaton. ⁹ Dios hende gayot ta trata con diferencia con el maga hende-Judio y canaton maga Judio, cay ya perdona le el di ila maga pecado por causa del di ila fe con ele. ¹⁰ Dios ay queda gayot rabiao si ay esforsa ustedes con el maga hende-Judio aguanta el maga tormento de siguir el maga reglamento donde kita mismo y el di aton maga tatarabuelo nuay puede aguanta. ¹¹ Ta cree kita que ya queda gane kita salvao del di aton maga pecado por medio del gran favor del Señor Jesucristo, y del mismo manera tamen ay queda salvao el maga hende-Judio.”

¹² Despues de ese maga palabra, todo el maga gente ya queda bien silencio y ta oi sila con Bernabe y con Pablo mientras ta conta sila acerca del maga milagro y del maga trabajo estrañable que Dios ya hace por medio di ila entre el maga hende-Judio. ¹³ Cuando ya acaba ya sila conversa, ya habla tamen si Santiago, “Mi maga compoblano, oi ustedes enbuenamente el cosa yo ta habla. ¹⁴ Si Simon Pedro ya habla gane canaton si paquemodo Dios ya pone atencion por el primera vez con el maga hende-Judio, pati tiene di ila ya puede queda el di suyo maga siguidores. ¹⁵ El cosa ya habla si Simon acerca del maga hende-Judio ya vene gayot acorde con el maga palabra del maga profeta cuando ya escribi sila este:

¹⁶ ‘Despues de ese maga suceso ay bira yo, y

masquin ya descansa ya reina el maga descendiente di David, ay causa yo canila reina otra vez.

¹⁷ Despues el los demas gente ay puede busca con Dios el Señor, hasta todo el maga hende-Judio con quien yo ya escoje para queda mi maga siguidores.

¹⁸ Ansina ya habla el Dios el Señor, quien ya manda sabe ese maga cosas desde antes pa gayot.’ ”

¹⁹ Despues si Santiago ya continua habla, “Este el di mio opinion, que no necesita kita manda atormenta con el maga hende-Judio quien ta principia sigui con Dios, ²⁰ sino bueno pa si ay escribi kita canila que no mas come el comida que ya ofrece ya con el maga idolo, ni come carne de animal que ya man cuga, pati no come sangre y no comete adulterio ni comete ese pecado entre maga gente hende pa casao. ²¹ Antes pa gayot hasta ahora tiene quien ta lee el maga palabra di Moises na maga iglesia del maga Judio todo'l dia de Sabado, y ahora tiene pa quien ta predica acerca del di suyo ley na cada pueblo.”

El Carta para con el Maga Creyente Hende-Judio

²² Despues el maga apostoles y el maga oficial del iglesia pati todo el maga otro creyente ya decidi escoje cuanto bilug de gente na di ila grupo para manda anda na Antioquia junto con Pablo y con Bernabe. Ya escoje sila con Judas, con quien ta llama Barabas, pati con Silas tamen y con estos dos ta respeta gayot el maga otro creyente del di ila grupo. ²³ Ya lleva sila este carta, y ansina el que ta habla:

“Came maga apostoles y el maga oficial del iglesia pati el maga otro creyente aqui na iglesia de Jerusalem, ta saluda con ustedes maga hende-Judio na Antioquia, Siria, y Cilicia. ²⁴ Ya oi came que tiene del di amon grupo ya anda alli y ya manda trambulica el di ustedes pensamiento por causa del di ila maga enseñanza, pero nuay came dale canila instruccion para habla ansina. ²⁵ Entonces ya man conferencia came, y ya decidi escoje cuanto bilug gente para sigui junto con Pablo y con Bernabe, el di amon maga buen amigo. ²⁶ Sila dos ya otorga dale el di ila vida por causa del trabajo del di aton Señor Jesucristo. ²⁷ Poreso ya manda came con Judas y con Silas para puede gayot sila habla con ustedes igual con el cosa came ya escribi aqui. ²⁸ Ya hace lang came si cosa el Espiritu Santo ta enseña canamon, poreso nuay came omenta reglamento sino estos lang: ²⁹ No come comida que ya ofrece ya con el maga idolo y no come sangre ni come carne de animal que ya man cuga, y no comete adulterio ni comete pecado entre maga gente hende pa casao. Si ay evita ustedes ese maga cosas, entonces bueno ese. Adios.”

³⁰ Despues ya larga ya viaje el maga mensajero para anda na Antioquia. Cuando ya llega sila alla, ya llama sila con todo el maga creyente y ya dale canila el carta. ³¹ Cuando el maga gente ya acaba lee ese, ya queda gayot sila bien alegre por causa cay este carta ya dale gayot canila animo. ³² Si Judas y si Silas quien tamen maga profeta, ya tarda gayot man cuento con el maga creyente y ya dale canila animo para hace mas fuerte el di ila

fe con Dios. ³³ Despues de estar na Antioquia por cuanto semanas, el maga creyente alla ya despidi con Judas y con Silas, y ya entrega canila na cuidao de Dios para bira sila na Jerusalem con aquellos quien ya manda canila. ³⁴ Pero si Silas ya decidi queda na Antioquia.

³⁵ Si Pablo y si Bernabe ta esta pa na Antioquia, y con el ayuda del maga otros ta enseña sila y ta predica el mensaje acerca del Señor.

Si Pablo y si Bernabe Ya Man Separtajan

³⁶ Despues de cuanto dias si Pablo ya habla con Bernabe, “Anda ya kita visita otra vez con todo aquel maga creyente na maga ciudad donde antes pa ya predica kita el mensaje acerca del Señor, para sabe gane kita si cosa ta pasa canila.” ³⁷ Si Bernabe quiere lleva con Juan junto canila. Ese si Juan amo con quien ta llama tamen Marcos. ³⁸ Pero si Pablo ta pensa que hende justo lleva con Marcos cay ya sale le canila na Panfilia, y nuay le continua trabaja junto canila. ³⁹ Si Pablo y si Bernabe ya tene gayot grande discucion, poroso ya man separtajan sila y si Bernabe ya lleva con Marcos y ya embarca sila barco para na isla de Cipre, ⁴⁰ pero si Pablo ya escoje con Silas para sigui con ele. Despues cuando el maga creyente ya acaba entrega canila na cuidao de Dios, ya anda ya sila dos. ⁴¹ Ya visita sila na maga iglesia de Siria y Cilicia, y si Pablo ta hace fuerte el fe del maga creyente na maga iglesia.

16

Si Timoteo Ta Sigui Junto con Pablo y con Silas

¹ Ya anda si Pablo na Derbe, despues ya anda tamen na Listra. Tiene alla na Listra un seguidor del Señor, y su nombre si Timoteo. El di suyo nana un Judia quien tiene tamen fe con Jesucristo, pero su tata un Griego. ² El maga creyente alla na Listra y na Iconia ta admira con Timoteo. ³ Si Pablo quiere tamen que si Timoteo sigui con ele, poroso ya hace anay islam con Timoteo para ay recibi con ese el maga Judio, cay todo el maga Judio de aquel lugar sabe que el di suyo tata un Griego. ⁴ Cuando ya pasa sila na maga ciudad, ta manda sila sabe con el maga gente el cosa ya decidi el maga apostoles y el maga oficial del iglesia na Jerusalem, y ya habla canda Pablo canila que necesita gayot sila obedece con ese maga reglamento. ⁵ Poreso el fe del maga creyente na maga iglesia ya queda gayot fuerte con el Señor, y dia mas dia ta omenta gayot el numero del maga creyente.

El Aparicion que Ya Aparece con Pablo na Troas

⁶ Ya anda sila na lugar de Frigia y Galacia, cay el Espiritu Santo ya sangga canila para no puede sila habla el mensaje de Dios na lugar de Asia. ⁷ Cuando ya llega sila na punta del provincia de Misia ya precura pa era sila anda na Bitinia, pero el Espiritu Santo nuay permiti canila. ⁸ Poreso ya pasa lang sila na Misia, y despues ya anda para na pueblo de Troas. ⁹ Aquel mismo noche si Pablo ya mira un aparicion. Ya mira le un gente de Macedonia parao y ta suplica gayot con ele, “Vene aqui na Macedonia y ayuda canamon.” ¹⁰ Despues de mirar si Pablo ese aparicion, ya prepara ya came para anda na Macedonia, cay ta entende

came que Dios ta manda canamon predica el Buen Noticia acerca di Jesucristo con el maga gente alla.

El Conversion di Lidia na Filipos

¹¹ Ya sale came na Troas con barco y ya anda derecho na Samotracia, y ala mañana ya anda came na Neapolis. ¹² Despues ya sale came na Neapolis y ya anda tamen na Filipos, el mas importante ciudad del distrito de Macedonia donde ta queda mucho ciudadano Romano. Y na Filipos ya esta came cuanto dias. ¹³ Cuando ya llega el dia de Sabado ya anda came na orilla del rio afuera del ciudad, cay ta pensa came que tiene alla un lugar donde pirmi ta reza el maga Judio. Cuando ya llega came alla, ya encontra came mucho mujer talla ajuntao. Despues ya senta came y ya principia predica canila. ¹⁴ Tiene alla un mujer de Tiatira, el nombre si Lidia. Ele un negociante del maga tela caro tiñido purpura que el maga rico lang ta usa. Ele daan ya ta adora con Dios, y el Señor ya dale ya con ele buen pensamiento para pone gayot atencion con el cosa si Pablo ta habla. ¹⁵ Poreso ya queda si Lidia bautisao, pati todo aquellos quien ta queda junto con ele na su casa. Despues si Lidia ya habla canamon, “Si ustedes ta pensa que yo deverasan ta cree con el Señor, entonces ta invita yo con ustedes esta na mi casa.” Y ta insisti gayot ele hasta ya anda came.

Si Pablo y si Silas na Calaboso

¹⁶ Un dia mientras ta anda came na canto del rio, el lugar donde ta reza, ya encontra canamon un mujer esclava, quien tiene el poder del demonio para puede le habla el cosa ay pasa na futuro, y

por medio di suyo ya queda rico su maga amo. ¹⁷ Ese mujer ta sigui con Pablo y con el los demas di amon, y ta grita, “Este maga gente amo el maga servidor del altisimo Dios, y ta anuncia sila si paquemodo ustedes ay queda salvao del maga pecado.” ¹⁸ Ta habla le ansina por cuanto dias, hasta ya man su-mut ya si Pablo con ele. Poreso ya bira cara si Pablo, y ya habla con el demonio que talli na cuerpo del mujer, “Na nombre di Jesucristo ta manda yo con bos sale na cuerpo de este mujer!” Despues ya sale gayot dayun el demonio na cuerpo de ese. ¹⁹ Cuando el maga amo del mujer ya realiza que nuay mas gayot esperanza hace cen, ya arresta sila con Pablo y con Silas y ya estira canila na plaza donde el maga autoridad ta jusga siempre. ²⁰ Despues ya lleva sila con Pablo y con Silas na presencia del maga oficial Romano, y ya habla, “Este maga Judio ta causa gayot estorbo con el maga gente del di aton ciudad. ²¹ Ta enseña sila canaton hace alguna cosa contra con el di aton ley Romano.”

²² Despues el maga gente ya man junto con aquellos quien ta man contra con Pablo y con Silas, y el maga oficial ya manda estira el maga ropa de esos dos y ya manda tamen gayot latiga. ²³ Cuando ya acaba canila latiga, el maga oficial ya manda canila pone na calaboso, y ya habla con el carcelero, “Visia gayot enbuenamente.” ²⁴ Por causa de ese orden, el carcelero ya pone con Pablo y con Silas na calaboso mas adentro, y ya sujeta pa el di ila maga pies con dos pedaso de palo pesao.

²⁵ Tiene como maga media noche si Pablo y si

Silas ta reza y ta canta alabanza con Dios, y el los demas ta oi tamen canila. ²⁶ Derrepente ya tene gayot fuerte temblor que ya man uyuk el fundacion del calaboso. Despues ya abri gayot dayun todo el maga puerta y ya sapa lang asolas el maga cadena de todo el maga preso. ²⁷ El carcelero ya desperta, y cuando ya mira le abierto ya todo el maga puerta del calaboso, ya pensa le que escapao ya el maga preso, poreso ya saca le su espada y abia era de matar su mismo cuerpo. ²⁸ Pero si Pablo ya grita bien suena, “No hace nada malo na di tuyo cuerpo! Taqui pa came!”

²⁹ Despues el carcelero ya pidi luz y ya corre le adentro donde si Pablo y si Silas ta esta, y temblando de miedo ya hinca le enfrente di ila. ³⁰ Despues el carcelero ya lleva canila afuera y ya pregunta, “Señores, cosa man yo necesita hace para ay queda yo salvao?”

³¹ Ya contesta sila, “Tene fe con el Señor Jesucristo y ay queda tu salvao pati todo el quien ta esta na di tuyo casa.” ³² Despues ya predica sila el mensaje acerca del Señor con ele, pati con otros quien ta esta na su casa. ³³ Aquel mismo noche el carcelero ya lleva canila para lava el di la maga herida, despues ele pati el entero familia di suyo ya queda bautisao dayun. ³⁴ Despues el carcelero ya lleva tamen con Pablo y con Silas na su casa y ya dale canila comida, y ele pati su familia ya queda bien alegre por causa del di ila fe con Dios.

³⁵ Ala mañana el maga oficial Romano ya dale orden con el maga polis para hace sale con Pablo y con Silas na calaboso. ³⁶ Entonces el carcelero

ya habla con Pablo, “El maga oficial ya dale orden para hace con ustedes sale aqui na calaboso, poroso puede ya ustedes sale y feliz viaje.”

³⁷ Pero si Pablo ya habla con el maga polis, “Masquin nuay pa gane hace investigacion, ya latiga ya sila canamon na publico y ya pone pa na calaboso, y came maga ciudadano Romano igual con ustedes. Ahora quiere pa sila hace sale canamon secretamente lang. Hende puede ese canamon. Sila gayot maga oficial Romano amo debe vene aqui para hace sale canamon na calaboso.”

³⁸ El maga polis ya reporta ese con el maga oficial Romano, y cuando ya oi sila que si Pablo y si Silas ciudadano gale Romano, ya queda sila asustao. ³⁹ Entonces el maga oficial Romano ya anda na calaboso y ya habla con Pablo y con Silas, “Perdona ya lang canamon del cosa came ya hace con ustedes.” Despues ya lleva sila con estos afuera del calaboso, y ya habla, “Favor lang, sale ustedes aqui na ciudad.” ⁴⁰ Pero despues de salir si Pablo y si Silas na calaboso, ya anda sila na casa di Lidia donde ya man encuentro sila con el maga creyente. Cuando ya dale sila animo con ese maga creyente para esta fiel con el Señor, ya sale ya sila dos na ciudad.

17

Canda Pablo na Lugar de Tesalonica

¹ Despues ya travesa sila na Anfipolis y Apolonia y ya llega sila na Tesalonica donde el iglesia del maga Judio. ² Si Pablo ya anda anay na iglesia cay como ese el di suyo costumbre. Por tres

Sabado siguidito talla sila ta discuti con el maga gente acerca del maga palabra de Dios na Sagrada Escritura. ³ Ta esplica le canila y ta dale tamen prueba que el Cristo necesita sufri y muri y despues resucita. Despues ya habla le, “Este persona si Jesus amo ya el Cristo.” ⁴ Tiene del maga Judio ya cree que deverasan ese mensaje, y ya man junto sila con Pablo y con Silas, y ya sigui tamen junto canila un grande grupo del maga Griego quien tiene respeto con Dios, y mucho tamen maga mujer de alto sociedad.

⁵ Pero el maga Judio ta man celos, poneso ta busca tamen sila con el maga vagamundo na tiangue hasta ya queda sila bien manada. Despues ya manda sila con esos hace gayot grande estorbo hasta ya hace sila ataranta con el maga gente na ciudad. Despues ya esfora sila entra na casa di Jason para busca sila con Pablo y con Silas, cay quiere sila entrega con esos con el maga gente. ⁶ Pero cuando nuay sila encontra canila, ya agarra sila con Jason y cuanto bilug del maga creyente, y ya estira canila para na presencia del maga oficial del ciudad. Despues ta grita gayot sila bien suena, “Este maga gente amo gayot el ya causa estorbo na entero lugar y ahora ansina tamen sila ta hace aqui na di aton ciudad, ⁷ y este gente si Jason ya recibi canila na su casa. Ta anda sila contra con el ley di Cesar, cay ta habla sila que tiene dao otro rey, el nombre si Jesus.” ⁸ Cuando ya oi el maga gente pati el maga autoridad el cosa ya habla el maga vagamundo, todo sila ya queda trambulicao. ⁹ Despues el maga autoridad ya manda paga fianza con Jason pati con el di suyo

maga uban para puede sila sale na calaboso.

Canda Pablo na Pueblo de Berea

¹⁰ Apenas ta cerra el noche el maga creyente ya manda con Pablo y con Silas anda dayun na Berea. Cuando ya llega sila alla, ya anda sila na iglesia del maga Judio. ¹¹ El maga gente de Berea mas entendido pa que con aquellos de Tesalonica. Ya oi gayot sila enbuenamente el mensaje y todo'l dia ta estudia sila el Sagrada Escritura para sabe si deverasan ba el cosa si Pablo ta habla. ¹² Mucho del maga Judio ya cree canila, hasta el maga mujer Griego de alto sociedad pati el maga hombre Griego. ¹³ Pero cuando el maga Judio de Tesalonica ya oi que si Pablo ya habla el mensaje de Dios na Berea, ya anda tamen sila alla para hace estorbo con el maga gente. ¹⁴ Por causa de ese suceso, el maga creyente ya manda dayun anda con Pablo para na aplaya, pero si Silas pati si Timoteo ya esta na Berea. ¹⁵ El maga gente quien ya hace hatut con Pablo ya lleva con ele hasta na ciudad de Atenas. Despues si Pablo ya encarga canila maga instruccion para habla con Silas y con Timoteo, para hace apas con ele na mas pronto tiempo. Entonces ese maga gente ya volve ya na Berea.

Canda Pablo na Atenas

¹⁶ Mientras ta espera pa si Pablo con Silas y con Timoteo na Atenas, ya queda gayot le bien estorbao cay ya mira le que tiene un manada de idolo na ciudad. ¹⁷ Poreso ta discuti le na iglesia con el maga Judio y con el maga Griego quien devoto con Dios, y todo'l dia na plaza ta

discuti tamen ele con el maga gente quien ta pasa. ¹⁸ Tiene alla un grupo de gente quien ta estudia el maga enseñanza que ta llama Epicureos, y tiene otro grupo tamen ta estudia el enseñanza que ta llama Estoicos. Ya principia sila discuti con Pablo, pero tiene di ila ta habla, “Cosa ba este ignorante ta habla?” Tiene pa otro maga gente ta habla tamen, “Como si fuera ta habla man ese de otro clase de dios.” Ya habla sila ansina cay si Pablo ta habla canila acerca di Jesucristo y acerca del resurreccion. ¹⁹ Despues ya lleva sila con Pablo na un lugar que ta llama el Areopago, donde el maga gente del ciudad acostumbrao hace el di ila miting. Despues ya pregunta sila con ele, “Puede ba came sabe acerca de este nuevo enseñanza que ta habla uste? ²⁰ Ese maga cosas que ta habla uste nuay pa came nunca oi, poneso quiere came sabe si cosa quiere decir ese.” ²¹ Ya habla sila este cay todo el maga gente de Atenas y el maga estrangero quien ta queda alla, ta gasta lang el di ila tiempo para oi y habla acerca del maga idea nuevo.

²² Despues si Pablo ya para alla enfrente del miting na lugar de Areopago y ya habla, “Señores de Atenas, sabe gayot yo que ustedes bien religioso, ²³ cay mientras ta camina camina yo, ta mira yo con el maga cosas que ta adora ustedes, y ya puede tamen yo mira un altar que tiene este escrito: ‘Dedicao con el Dios Desconocido.’ Ese dios desconocido con quien ta adora ustedes, amo ya el quien ta habla yo ahora con ustedes. ²⁴ Ele amo el Dios quien ya crea con el mundo y todo las cosas. Ele tamen el Señor del cielo y del tierra, y hende ele ta queda na maga edificio hecho lang de

gente. ²⁵ Hende le ta depende con el maga gente para sirvi con ele, y hende ele ta necesita ni nada, siendo ele pa gane mismo ta dale vida y resuello y todo las cosas con todo el maga gente. ²⁶ Dios ya crea un gente lang y ya sale con ese todo el maga raza de gente para esta na entero mundo. Antes pa gayot ele mismo ya decidi si donde lugar sila ay esta y hasta cosa tiempo lang el di ila vida ay alcanza. ²⁷ Dios ya crea con el maga gente para puede sila aprende conoce con ele y puede tamen experiencia el di suyo presencia, cay hende man ele lejos canaton todo. ²⁸ Tiene quien ya habla que por medio del poder de Dios tiene kita vida y puede kita move y continua existi. Tiene del di aton maga poeta ya habla ya que maga anak ya kita de Dios.

²⁹ “Poreso si maga anak ya man kita di suyo, no debe kita pensa que Dios igual como un idolo de oro o plata o piedra que el maga gente lang ta planea y ta hace. ³⁰ Antes pa gayot Dios nuay hace caso con el ignorancia del maga gente, pero ahora ta ordena gayot ele con todo el maga gente de todo el maga lugar que debe sila arripinti del di ila maga maldad. ³¹ Necesita sila arripinti cay Dios ya decidi ya un dia para ele ay jusga con el maga gente na entero mundo con su justicia por medio de un gente con quien ya nombra le. Ele ya dale tamen prueba con todo el maga gente cuando ya hace le resucita con ese gente.”

³² Cuando ya oi sila el maga palabra di Pablo acerca del resurreccion, tiene ya pasa lang con ele de broma, pero tiene del otros ya habla, “Quiere came oi con uste habla ole acerca del di uste

enseñanza.” ³³ Despues si Pablo ya sale na di ila miting. ³⁴ Tiene del maga gente ya queda maga siguidores di Pablo y ya queda tamen el maga creyente di Jesucristo. Tiene de esos amo si Dionisio, un miembro de Areopago, y un mujer el nombre si Damaris, pati tiene pa tamen los demas.

18

Si Pablo na Corinto

¹ Despues si Pablo ya sale ya na Atenas y ya anda na Corinto. ² Alla ya encontra le un Judio, el nombre si Aquila, quien ya nace na Ponto. Nuevo lang ele ya sale na Italia junto con su mujer si Prisila, por causa cay si Rey Claudio ya dale orden para sale todo el maga Judio na Roma. Si Pablo ya anda visita canila. ³ Ya queda le alla y ya trabaja le junto con ese maridable cay el busca vida di suyo ta hace lang tolda igual como ta hace esos. ⁴ Todo'l dia de Sabado si Pablo ta predica el mensaje de Dios na iglesia del maga Judio. Ta precura tamen le convence con el maga Judio y con el maga Griego que deverasan gayot el di suyo mensaje.

⁵ Cuando ya llega ya si Silas y si Timoteo desde Macedonia, si Pablo ta predica lang siempre el mensaje de Dios con el maga Judio, que si Jesus amo ya el Cristo. ⁶ Pero el maga Judio ya man contra con ele pati ya insulta pa tamen por causa del di suyo enseñanza, poreso ya hace tamen gane le pas pas el di suyo ropa para dale mira que ele nuay mas que ver canila. Y ya habla le, “Si ay sale ustedes castigao de Dios, nuay mas yo responsabilidad. Desde ahora, ay anda yo predica

con el maga hende-Judio.” ⁷ Despues ya sale si Pablo na iglesia del maga Judio, y ya anda queda na casa di Tito Justo quien tamen ta adora con Dios, y su casa na costao lang del iglesia del maga Judio. ⁸ El oficial del iglesia, el nombre si Crispo, y todo el quien ta esta na su casa ta tene fe con el Señor. Cuando mucho pa gente de Corinto ya oi el mensaje di Pablo, ya cree tamen sila y ya queda bautisao.

⁹ Un noche si Pablo ya mira un aparicion, y el Señor ya abuya con ele y ya habla, “Pablo, no tene miedo para continua habla mi mensaje, y no descansa de hablar. ¹⁰ Taqui yo pirmi junto contigo, y nuay ni uno quien ay puede hace malo contigo cay tiene mucho gente aqui na pueblo que ta tene fe conmigo.” ¹¹ Poreso si Pablo ya queda na Corinto un año y media, y ya enseña le alla con el maga gente el mensaje de Dios.

¹² Cuando si Galion ya queda gobernador de Grecia, el maga Judio ya man junta y ya arresta sila con Pablo para lleva con ele na corte. ¹³ Ya habla sila con Galion, “Este gente ta precura gayot manda con todo el maga gente adora con Dios na otro manera contra con el di aton ley.”

¹⁴ Pero cuando si Pablo abia de contestar, si Galion ya habla gayot dayun con el maga Judio, “Si este hombre ya comete algun crimen, ay puede yo man paciencia oi el acusacion di ustedes, ¹⁵ pero este asunto acerca lang man del maga palabra y del maga nombre y del di ustedes ley, poreso ustedes ya lang cuidao arregla con este asunto.” ¹⁶ Despues ya manda le sale con esos afuera del corte. ¹⁷ Entonces ya agarra sila con Sostenes,

quien el mas alto oficial del iglesia del maga Judio, y ya gulpia con ele enfrente del corte, pero si Galion nuay hace caso canila.

Si Prisila y si Aquila

¹⁸ Si Pablo ya esta anay cuanto meses junto con el maga creyente. Despues ya despidi le con ese maga creyente y ya sale tamen junto con Prisila y con Aquila para anda na Siria, pero antes de embarcar sila ya manda anay si Pablo corta su pelo alla na Cencrea, para dale mira que ya cumpli gayot el cosa ya promete ya le con Dios. ¹⁹ Despues ya llega sila na Efeso, y si Pablo ya desaparta con Prisila y con Aquila, y ele solo ya anda na iglesia del maga Judio, y ele pati el maga Judio ta man discutijan. ²⁰ Tiene di ila ta manda era con ele esta anay cuanto tiempo, pero nuay le acepta. ²¹ Y mientras ta despidi le, ta habla le, “Si Dios quiere, ay bira yo ole con ustedes.” Despues ya sale le na Efeso por medio del barco, para anda na Cesarea.

²² Cuando ya llega le na Cesarea, ya anda anay le na Jerusalem para visita con el maga creyente alla, despues ya anda tamen ele na Antioquia, un pueblo de Siria. ²³ Despues de estar alla cuanto tiempo, ya anda tamen ele na lugar de Galacia y Frigia y ya visita tamen alla con el maga creyente. Ya dale le animo con el maga siguidores del Señor, para el di ila fe ay queda mas fuerte.

Si Apolos na Efeso y na Corinto

²⁴ Tiene un Judio el nombre si Apolos nacido de Alejandria quien ya llega na Efeso. Ele un gente bien estudiao quien tiene grande saber acerca del Sagrada Escritura del maga Judio. ²⁵ Ya

aprende ya le enbuenamente el verdadero enseñanza de Dios, y masquin ya experiencia lang ele el bautismo di Juan, ta habla le con animo y ta enseña sin falta acerca di Jesus. ²⁶ Ya principia si Apolos habla con animo y sin miedo na iglesia del maga Judio. Cuando ya oi con ele si Prisila pati si Aquila, ya invita sila con ele na di ila casa para hace pa aclara mas con ele el enseñanza de Dios acerca di Jesucristo. ²⁷ Y cuando ya decidi si Apolos anda na Grecia, el maga creyente de Efeso ya anima con ele y ya escribi sila con el maga siguidores del Señor na Grecia para recibi con ele. Cuando ya llega le alla, ya ayuda gayot ele anima con todo aquellos quien ya queda creyente por causa del gran favor de Dios. ²⁸ Todo el maga creyente ya queda animoso, cay ya oi gayot sila el grande purpia di Apolos con el maga Judio na publico, pero no puede gayot el maga Judio contesta ni nada, cay si Apolos ta dale prueba por medio del maga palabra del Sagrada Escritura que si Jesus amo el Cristo.

19

Si Pablo na Lugar de Efeso

¹ Mientras si Apolos talla na Corinto, si Pablo ta pasa na maga lugar de Galacia y Frigia hasta ya llega le na Efeso, donde ya encontra le cuanto bilug del maga siguidores del Señor. ² Despues ya pregunta le con esos, “Ya recibi ya ba ustedes con el Espiritu Santo cuando ya cree ustedes con Jesucristo?”

Ya habla tamen sila, “Nuay came nunca oi acerca del Espiritu Santo.”

³ Despues ya habla si Pablo, “Cosa man clase de bautismo ya recibi ustedes?”

Ya contesta sila, “El bautismo que ya dale si Juan.”

⁴ Ya habla tamen si Pablo, “El bautismo ya dale si Juan amo con aquellos lang quien ya arripinti ya el di ila maga pecado. Y ya habla le con el maga gente del nacion Israel que necesita sila cree con aquel persona quien ay vene pa atras di suyo, y ese amo ya si Jesus.”

⁵ Cuando el maga siguidores na Efeso ya oi este, ya queda sila bautisao na nombre di Jesucristo.

⁶ Despues cuando si Pablo ya pone su mano con todo canila, ya recibi sila el poder del Espiritu Santo y ya principia sila conversa otro lenguaje y ta habla tamen sila el mensaje que ta sale con Dios.

⁷ Tiene sila como maga doce persona.

⁸ Despues si Pablo ya entra na iglesia del maga Judio, y durante el tres meses ta habla le sin miedo con el maga gente acerca del Reino de Dios. Ta discuti y ta precura le convence canila que verdadero el di suyo maga palabra. ⁹ Pero tiene de esos bien duro cabeza gayot y no quiere cree. Ta habla pa sila maga palabra insultante na publico contra con el ensenanza acerca di Jesucristo, por eso ya sale si Pablo canila y ya invita con el maga siguidores del Señor man junto con ele. Y todo'l dia ta anda si Pablo discuti canila alla na sala del maestro Tirano, donde le acostumbrao enseña. ¹⁰ Ansina ta continua sila discuti por dos años, y el resulta de ese, todo el maga Judio y el

maga Griego quien ta queda na provincia de Asia, ya puede gayot oi el mensaje acerca del Señor.

El Siete Hijo di Esceva

¹¹ Dios ta hace gayot maga milagro por medio di Pablo. ¹² Tiene del maga gente ta pasa na cuerpo del maga enfermo el maga pañuelo o ropa que ya agarra ya si Pablo, y ya queda gayot sila bueno, y hasta el maga demonio ta sale na maga cuerpo del maga gente. ¹³⁻¹⁴ Tiene maga Judio surujano ta travesa gayot na maga donde donde lugar para icha afuera el maga demonio na cuerpo del maga gente, y tiene de esos amo el siete hijo di Esceva. Tiene vez ta precura sila usa el nombre del Señor Jesucristo para hace ese. Ta habla sila con el maga demonio, “Ta ordena came cañino sale na nombre di Jesucristo acerca di quien si Pablo ta predica.”

¹⁵ Pero el demonio ya habla canila, “Conoce ya yo con Jesus y con Pablo, pero si para cañino, quien ba camo?”

¹⁶ Despues aquel gente quien tiene demonio na cuerpo ta ataca gayot con el maga surujano y ya gana canila. Ya sopla gayot bueno bueno, y el resulta de ese ya sale sila na casa corriendo, herido, y desnudo. ¹⁷ Cuando el maga Judio y el maga hende-Judio na Efeso ya oi el cosa ya sucede, ya tene gayot sila miedo, y ya dale gayot sila grande honor con el nombre del Señor Jesucristo. ¹⁸ Mucho del maga gente quien ya queda creyente ya confesa na publico que sila estaba ta sigui secretamente el trabajo de surujano. ¹⁹ Tiene tamen de esos que estaba ta practica el trabajo de surujano, ya lleva el di ila maga libro acerca

del di ila trabajo y ya quema ese maga libro na publico. Cuando ya suma sila el precio del todo el maga libro quemao, ya alcanza ya ese el valor de cincuenta mil moneda de plata. ²⁰ Por causa de ese maga suceso, el Señor ta demuestra el di suyo poder, y el mensaje acerca del Señor ta man calayat y ta continua convence con el maga gente por causa del poder de ese mensaje.

El Grande Estorbo na Efeso

²¹ Despues de aquel maga suceso, ta planea tamen si Pablo travesa na Macedonia hasta na Grecia para anda na Jerusalem, cay ya habla le, “Al acabar yo visita na Jerusalem, necesita gayot yo anda na Roma.” ²² Poreso ya manda le na Macedonia dos del di suyo uban, si Timoteo y si Erasto, quien ta trabaja junto con ele, pero ele ya esta pa por cuanto tiempo na Asia.

²³ Aquel mismo tiempo ya tene grande estorbo na Efeso por causa del enseñanza acerca di Jesucristo, ²⁴ cay tiene un platero, el nombre si Demetrio, quien ta hace maga modelo de plata que ta representa el templo del diosa Artemis. Buen negocio gayot este con Demetrio y con el di suyo maga trabajador. ²⁵ Poreso ya llama le con todo el maga gente ta hace de este clase de trabajo, y ya habla canila, “Maga amigos, sabe ustedes bien bueno gayot el di aton fortuna por causa de este trabajo. ²⁶ Ya puede man tamen ustedes oi y mira el cosa si Pablo ta hace. Ta habla gane le todo ese maga dios, hecho lang de gente, hende maga verdadero dios. Aqui na Efeso pati na provincia de Asia, mucho gayot gente ya queda convencido

que el cosa le ta habla, deverasan gayot. ²⁷ Tiene el posibilidad que este di aton negocio ay tene mal nombre, y hende lang el templo del gran diosa Artemis ay queda nuay sirve, pero hasta su grandesa temen ay queda nuay mas valor. Aquel diosa con quien desde antes pa ta adora todo el maga gente de Asia y hasta el entero mundo.”

²⁸ Cuando el maga gente ya oi el maga palabra di Demetrio, ya queda gayot sila bien rabiao y ta grita pa, “Viva si Artemis de Efeso.” ²⁹ Cuando este noticia ya man calayat na entero pueblo, el manada de gente de Efeso ya queda atarantao, y ya agarra sila con Gayo y con Aristarco. Sila dos amo el maga uban di Pablo quien ya sale de Macedonia. Despues ya corre gayot el manada de gente llevando con esos dos na lugar donde el publico ta hace miting. ³⁰ Si Pablo quiere tamen era conversa con aquel grupo, pero el maga seguidores del Señor ya sangga con ele para no anda.

³¹ Y masquin tiene del maga oficial de Asia quien el maga amigo di Pablo, ya envia mensaje con ele suplicando que no mas entra aquel lugar donde ta hace el miting. ³² Mientras nuay pa principia el miting, bien alboroto gayot y tiene del maga gente ta grita por alguna cosa y tiene del otros ta grita acerca de otro cosas, pero el mayor parte di ila no sabe si porque sila talla. ³³ El maga Judio ya manda anda con Alejandro enfrente del miting, y tiene del manada de gente ya grita con ele maga instruccion. Despues si Alejandro ya alsa su mano para el maga gente ay queda era silencio, cay quiere le precura esplica canila. ³⁴ Pero cuando el maga gente ya realiza que Judio gale ele, todo sila

ta grita este mismo maga palabra por dos horas, “Viva si Artemis de Efeso!”

³⁵ Na ultimo, uno del oficial del ciudad ya puede hace calla con el maga gente, y ya habla, “Maga gente de Efeso, todo el maga gente sabe que el ciudad de Efeso amo man el encargao de este templo del grande diosa Artemis pati el di suyo simbolo de piedra que ya cae del cielo. ³⁶ Nuay ni uno quien puede nega que hende ese verdad, poreso ustedes esta anay quieto y no hace dayun alguna cosa sin pensar. ³⁷ Ustedes ya lleva con estos aqui masquin nuay sila roba na maga templo ni habla alguna cosa contra con el di aton diosa Artemis. ³⁸ Si por ejemplo si Demetrio pati su maga trabajador quiere acusa con algunos, tiene man dia de corte, y tiene tamen el maga autoridad alla quien ay oi el maga asunto, entonces mas bueno pa anda canila y hace reclamo. ³⁹ Si tiene pa ustedes algun reclamo mas que con ese, necesita ustedes arregla lang na miting legal de este ciudad. ⁴⁰ El maga autoridad ay acusa canaton por causa de este estorbo que ya sucede este dia, y nuay kita buen rason para dale por este estorbo.” ⁴¹ Despues el oficial ya termina el miting y ya volve ya el manada de gente.

20

El Segundo Viaje di Pablo na Macedonia y na Grecia

¹ Cuando ya acaba ya el estorbo, si Pablo ya llama con todo el maga siguidores del Señor y ya dale animo canila para man fiel con el Señor, despues ya despidi ya y ya anda ya le na Macedonia.

² Mientras ta travesa le ese maga lugar, ta dale tamen le animo con el maga creyente. Despues ya anda ya le na Grecia, ³ y ya esta le alli por tres meses. Y abia era le de embarcar barco para anda na Siria, pero ya sabe le que el maga Judio ta planea anda contra con ele, poneso ya decidi ya lang ele bira ole na Macedonia, y ya camina ya lang para Siria. ⁴ Ya sigui junto con ele si Sopater, el anak di Piro de Berea, y si Aristarco, y si Segundo de Tesalonica, si Gayo de Derbe, si Timoteo y dos pa de Asia, si Tiquico y si Trofimo. ⁵ Aquellos canda Pablo ya man una anda na Troas, y alla ya espera canamon. ⁶ Cuando ya acaba el Celebracion del Pan Nuay Apujan, ya sale came na Filipino con barco, y despues de cinco dias ya man junto came canila na Troas, donde ya esta anay came por un semana.

El Ultimo Visita di Pablo na Troas

⁷ Cuando ya llega el primer dia del semana, ya man junto came y ya come pan para acorda el muerte di Jesucristo. Despues si Pablo ta predica con el maga gente ajuntao, y ta continua predica hasta ya llega ya media noche, cay alamañana ta pensa ya le sale. ⁸ Tiene gayot alla mucho lampara na piso alto donde sila ajuntao. ⁹ Durante aquel noche tiene un joven, el nombre si Eutico, estaba sentao na balcon del ventana, y mientras si Pablo ta sigui predica, ese joven ta man tuyo ya hasta ya queda le durmido, despues ya cae le el altor de tres piso, y cuando ya recoge con ele muerto gayot le. ¹⁰ Despues si Pablo ya anda abajo, y ya emplasta le encima de ese joven y ya abrasa para hace uli,

despues ya habla le con el di suyo maga uban, “No mas ustedes asusta, cay vivo ya le.” ¹¹ Cuando si Pedro ya subi ole na piso alto, ya parti le el pan y ya come. Despues ya continua le conversa canila hasta ya amanese, despues ya despidi le. ¹² Vivo ya ese joven y el di suyo maga uban ya hace con ele hatut na su casa, y ya queda ya gayot bueno el di ila resuello.

Ya Sale si Pablo na Troas y Ya Anda na Mileto

¹³ Ya man una came embarca barco y ya navega para na Ason, y alla ay saca came con Pablo para man junto canamon. Ele mismo ya hace ese arreglo, cay ele ay anda para na Ason en tierra. ¹⁴ Cuando ya man encuentro came con ele na Ason, ya embarca tamen ele y ya anda came na Mitilene. ¹⁵ Ala mañana ya llega came cerca na isla de Chios, y el siguiente dia ya llega na isla de Samos, y despues de un dia ya llega came na pueblo de Mileto. ¹⁶ Ansina gane si Pablo ya decidi que no mas came pasa na Efeso para no mas perde tiempo na provincia de Asia, cay bien apurao gayot ele llega na Jerusalem para si posible atende le el celebracion Judaismo de Pentecostes.

El Sermon di Pablo con el Maga Oficial del Iglesia na Efeso

¹⁷ Cuando ya llega came na Mileto, si Pablo ya manda habla con el maga oficial del iglesia na Efeso para anda encontra con ele. ¹⁸ Cuando ya llega ya esos, ya habla si Pablo canila, “Maga hermano na fe, desde el primer dia ya llega yo aqui na provincia de Asia, sabe gayot ustedes si paquemodo yo ta vivi durante el tiempo ya man

junto kita. ¹⁹ Ya hace yo el di mio trabajo como servidor del Señor con todo humildad y con lagrimas masquin ya experiencia yo mucho tormento na mi vida por causa del maga plano malo del maga Judio contra conmigo. ²⁰ Sabe man ustedes que nuay gayot yo esconde ni nada para el bien di ustedes, sino ya enseña y ya predica pa yo na publico y na di ustedes maga casa. ²¹ Ya habla ya yo con el maga Judio y con el maga hende-Judio que necesita gayot sila arripinti el di ila maga pecado y bira con Dios, y tene tamen fe con el di aton Señor Jesucristo. ²² Ahora el Espiritu Santo de Dios ta diriji conmigo para anda na Jerusalem, y no sabe pa yo si cosa ay pasa conmigo alla. ²³ Sabe lang yo que el Espiritu Santo ya dale conmigo aviso que masquin donde pueblo yo ay anda, debe gayot yo sufri mucho tormento hasta ay pone pa conmigo na calaboso. ²⁴ Pero hende mas yo ta hace cuenta mi vida. El mas importante conmigo amo para completa mi trabajo que el Señor Jesucristo ya despone conmigo, que necesita yo habla el Buen Noticia acerca del gran favor de Dios.

²⁵ “Estaba gane yo junto con ustedes ta predica el mensaje del Reino de Dios, pero ahora nuay ni uno di ustedes ay puede pa mira conmigo otra vez. ²⁶ Entonces este dia ta declara gayot yo que si quien ay perde el alma, hende na yo responsable, ²⁷ cay nuay gayot yo esconde de declarar con ustedes todo el plano de Dios. ²⁸ Ustedes mismo tene cuidao. Cuida tamen ustedes enbuenamente con todo el maga gente quien tiene fe con el Señor, con quien el Espiritu Santo ya deja na di ustedes responsabilidad. Cuida enbuenamente con el maga

creyente del iglesia de Dios, cay ya queda sila el di suyo mismo por causa cay el di suyo hijo ya paga el di ila maga pecado con su mismo sangre.

²⁹ Sabe man yo si nuay mas yo aqui, ay vene mucho persona quien ay predica maga enseñanza falso para el maga creyente ay perde el di ila fe.

³⁰ Y masquin na di ustedes grupo, tiene cuanto bilug de gente ay precura hace tiku el verdad para convence con el maga gente para sigui el di ila enseñanza falso. ³¹ Poreso esta alerto y acorda que por tres años nuay yo nunca descansa de enseñar el cosa amo, y hasta ya derrama pa gayot yo el di mio lagrimas por amor di ustedes.

³² “Y por ultimo ta deja yo con ustedes na cuidao de Dios, y el mensaje acerca del di suyo gran favor ay puede dale animo con ustedes. Y ay recibi ustedes el maga bendicion de Dios que ta dale le con aquellos quien ya queda apartao con el di ila pecado para sirvi con ele. ³³ Nuay gayot yo codicia para tene plata ni oro o ropa de otros.

³⁴ Ustedes mismo sabe que este di mio maga mano ya trabaja para puede yo tene el di mio necesidad y el necesidad del di mio maga uban. ³⁵ Por medio del di mio trabajo ta dale yo mira con ustedes que necesita ustedes trabaja gayot para puede ayuda con el quien tiene necesidad. Y ta acorda pa gayot yo, el cosa ya habla el Señor Jesucristo, que ‘mas bendicido pa el quien ta dale que con el quien ta recibi!’ ”

³⁶ Cuando si Pablo ya acaba habla ese, ya hinca le junto canila y ya reza. ³⁷ Mientras ta despidi sila con ele ya abraza sila llorando y besando con Pablo. ³⁸ Bien triste gayot sila cay ya habla le que

hende na sila ay mira con ele. Despues ya hace sila hatut con ele na barco.

21

Si Pablo Ya Larga Viaje para na Jerusalem

¹ Despues de despedir ya came canila na Mileto, ya embarca ya tamen came barco derecho na Cos. Ala mañana ya llega came na Rodes y de alla para na Patara. ² Alla na Patara ya encontra came barco que ta hace viaje na Fenicia, poseso ya embarca came para man viaje. ³ Despues de llegar came el lugar donde claro ya mira el isla de Cipre, ya pasa came na sur de ese isla para anda na Siria. Despues ya anda came na puerto de Tiro y ya pundia alli, cay tiene carga na barco para descarga. ⁴ Ya puede came encontra con el maga siguidores del Señor, y ya esta came junto canila por un semana. Y por medio del Espiritu Santo ya avisa sila con Pablo que no mas persigui anda na Jerusalem. ⁵ Pero cuando ya acaba ya came visita alla, ya sale came y ya continua el di amon viaje. Despues el maga creyente y el di ila maga mujer pati el di ila maga anak ya sigui canamon afuera del pueblo, y alla na aplaya ya hinca came todo para reza. ⁶ Despues de despedir came, ya embarca ya came na barco y sila ya vuelve ya.

⁷ Despues de salir na Tiro ya man viaje came na Tolemaida y ya visita tamen con el maga hermano na fe alla, y ya esta anay came junto canila por un dia lang. ⁸ Ala mañana ya sale came na Tolemaida y ya anda na Cesarea. Cuando ya llega came alla ya esta came na casa di Felipe. Ele uno de aquel siete hombre quien ya queda escojido antes pa

na Jerusalem, pero ahora ta predica le siempre el Buen Noticia acerca del Señor. ⁹ Tiene le cuatro anak dalaga quien ta puede habla el maga palabra de Dios que ta revela el Espiritu Santo canila. ¹⁰ Despues de estar came alla por cuanto dias, ya llega un profeta de Judea, el nombre di suyo si Agabo. ¹¹ Ya vene le visita canamon, despues ya saca le el cinturon di Pablo y ya amarra le el di suyo mismo pies y mano, y ya habla le con Pablo, “Este amo el cosa ta habla el Espiritu Santo: Ansina gayot el maga Judio na Jerusalem ay amarra con el dueño de este cinturon, y ay entrega tamen con ele na mano del maga hende-Judio.”

¹² Cuando ya oi came ese, came pati el maga gente alla, ya suplica gayot con Pablo que no mas lang ele anda na Jerusalem, ¹³ pero ya habla le, “Porque man ustedes ta llora y ta dale lang gayot ustedes dolor conmigo? Si para conmigo, preparao ya yo para queda amarrao, y hende lang ese pero ta otorga tamen yo muri por amor del Señor Jesucristo.”

¹⁴ Nuay man gayot came puede convence con Pablo, poneso nuay mas lang came suplica, pero ya habla, ya lang came, “El Señor ya lang cuidao con ele.”

¹⁵ Despues de cuanto dias ya prepara ya came para anda na Jerusalem. ¹⁶ Tiene del maga seguidores del Señor na Cesarea ya sigui tamen junto canamon y ya hace hatut canamon na casa di Mnason, donde ay queda came. Ele un gente de Cipre, y uno del maga primer gente quien ya queda el creyente del Señor.

El Visita di Pablo con Santiago

¹⁷ Cuando ya llega came na Jerusalem el maga creyente ya recibi canamon con alegria. ¹⁸ Ala mañana si Pablo y todo came ya anda visita con Santiago, y talla ya tamen todo el maga oficial del iglesia. ¹⁹ Si Pablo ya saluda canila y ya habla le todo el maga cosas que Dios ya hace para con el maga hende-Judio por medio di suyo. ²⁰ Cuando ya habla le ese, todo sila ya alaba gayot con Dios. Despues uno di ila ya habla con Pablo, “Hermano, sabe uste que miles de Judio ta tene fe con Jesucristo, y todo sila bien fiel pa con el ley di Moises. ²¹ Pero tiene gale quien ta habla canila que uste dao ta enseña con aquel maga Judio quien ta vivi junto na lugar del maga hende-Judio, que no debe mas hace islam con el di ila maga hijo. Y ta enseña tamen dao uste que no debe mas sila sigui el ley di Moises ni sigui tamen el maga costumbre del maga Judio. ²² Cosa man came debe hace? Asegurao sabe ya sila que taqui ya uste. ²³ Entonces bueno pa si ay hace lang uste el cosa came ay habla con uste. Tiene aqui cuatro personas que ya hace promesa con Dios. ²⁴ Sigui ya lang man junto canila na ceremonia de purificacion y paga tamen el maga gasto di ila para puede sila manda corta el di ila pelo. Hace uste ese para todo el maga gente ay sabe que hende deverasan todo el maga cosas que ta habla acerca di uste, sino ay sabe sila que uste mismo ta sigui lang siempre el ley di Moises. ²⁵ Si para con el maga hende-Judio quien tiene fe con Jesucristo, ya manda ya came canila carta para habla que hende na sila conviene come

comida que ya ofrece ya con el maga idolo, ni come sangre, ni come carne de animal que ya man cuga. No debe tamen sila comete adulterio, ni comete pecado entre maga gente hende pa casao.”

²⁶ Ala mañana si Pablo ya man junto con aquel cuatro gente y ya hace le el ceremonia de purificacion junto canila. Despues ya entra le na templo para habla con el padre Judio si cuanto dias ay costa para cumpli el purificacion pati habla tamen el dia cuando cada uno di ila ay dale el di ila ofrenda del maga animal.

El Arresto di Pablo

²⁷ Cuando cerca ya para acaba el siete dias del purificacion, el maga Judio de Asia ya puede mira con Pablo na templo, poreso ya causa sila grande guirigay. Despues ya agarra gayot sila con Pablo, ²⁸ y ya grita, “Maga gente de Israel, ausillo! Este ya el gente quien ta enseña con el maga gente de todo'l lugar para man contra canaton maga Judio, y ta man contra le con el ley di Moises y hasta ta man contra tamen con el di aton templo. Ademas ya deshonra ya le este lugar sagrao del templo por causa cay ya manda le entra con el maga Griego.”

²⁹ Ya habla sila este cay ya puede gane sila mira con Trofimo, el Griego de Efeso, junto con Pablo na pueblo, poreso ta pensa sila que si Pablo amo el quien ya lleva con ele na templo.

³⁰ El entero ciudad ya queda estorbao y el maga gente ta sale corriendo na mucho maga diferente lugar. Despues ya agarra sila con Pablo y ya hace arrastra con ele para afuera del templo, y despues ya cerra sila dayun el maga puerta del templo.

³¹ Mientras ta precura sila mata con Pablo, tiene tamen quien ya reporta con el comandante del maga soldao Romano que todo el maga gente na Jerusalem ta man alsamiento ya. ³² Despues el comandante ya lleva gayot dayun con el maga capitan y con el maga soldao, y ya corre sila para aquel lugar. Cuando el maga gente ya mira que ta vene ya el comandante y el maga soldao, ya descansa ya sila de pegar con Pablo. ³³ Despues el comandante ya anda para arresta con Pablo, y ya manda pa con ele encadena. Despues ya pregunta le con el publico, “Quien man este gente y cosa ba le ya hace?” ³⁴ Tiene di ila ta grita de una cosa y tiene ta habla de otro cosa. Cosa ya! Que bien alboroto gayot y hasta el comandante no puede mas entiende si cosa ta pasa. Poreso ya ordena le lleva con Pablo na cuartel donde ta esta el maga soldao. ³⁵ Cuando si Pablo ya llega na escalera, ya tene que carga con ele el maga soldao, cay no puede mas sila atolera con el maga gente. ³⁶ El maga gente que ta sigui atras ta continua grita, “Mata con ese!”

Si Pablo Ta Defende el Di Suyo Mismo Cuerpo

³⁷ Cuando cerca ya era sila lleva con Pablo na cuartel, ya habla le con el comandante, “Señor Comandante, puede ba yo habla alguna cosa con uste?”

Despues el comandante ya pregunta con ele, “Sabe gale uste conversa Griego! ³⁸ Hende ba uste aquel Egipcio quien antes pa ya principia un revolucion pati ya lleva na desierto cuatro mil rebelde armao?”

³⁹ Despues si Pablo ya contesta, “Yo un Judio nacido de Tarso de Cilicia, un ciudadano de aquel ciudad importante. Ta pidi yo permiso, favor deja anay conmigo habla con el maga gente.”

⁴⁰ El comandante ya dale con ele permiso, despues si Pablo ya para na escalera y ya hace señas con el manada de gente para man silencio. Cuando quieto ya sila ya principia le predica canila na lenguaje Aramaic.

22

¹ Este el cosa ya habla si Pablo: “Maga compoblano, oi anay ustedes el di mio defensa.”

² Cuando ya oi sila que de Aramaic gale ele ta habla, ya queda gayot sila bien callao, despues ya continua habla si Pablo,

³ “Yo un Judio nacido de Tarso, un ciudad de Cilicia, pero ya engranda yo aqui na Jerusalem. Y yo un estudiante di Gamaliel, y ya aprende gayot yo el ley del di amon maga tatarabuelo. Bien devoto tamen gayot yo igual como ustedes quien taqui este dia. ⁴ Ya persigui tamen yo con aquellos quien ta sigui el enseñanza acerca di Jesucristo para mata canila, y ya arresta gane yo maga hombre y maga mujer y ya pone canila na calaboso.

⁵ El Padre Superior y todo el maga miembro del Consejo puede habla con ustedes que yo ta habla el verdad. Ya dale sila maga carta conmigo para lleva yo con el di aton maga compoblano na Damasco, para ay puede yo tene permiso arresta con el maga seguidores di Jesucristo alla, y lleva canila na Jerusalem como preso para castiga canila.”

Si Pablo Ta Habla Acerca del Di Suyo Conversion

⁶ “Como medio dia ya ta acerca yo na Damasco, y derrepente un claridad como kirlat ya sale na cielo y ya envuelve conmigo. ⁷ Ya cae yo na tierra, y ya oi pa yo un voz ta habla, ‘Saul, Saul! Porque man tu ta persigui conmigo?’ ⁸ Despues ya contesta gane yo, ‘Quien ba uste, Ñor?’ Y ya contesta el voz, ‘Yo si Jesus de Nazaret, con quien tu ta persigui.’ ⁹ El di mio maga uban quien ta sigui junto conmigo ya puede mira aquel claridad, pero nuay gayot sila entende si cosa el voz ta conversa conmigo. ¹⁰ Despues ya pregunta tamen yo, ‘Señor, cosa man yo debe hace?’ Ya habla le, ‘Levanta y anda na Damasco, y alla tiene quien ay habla si cosa el plano de Dios para contigo.’ ¹¹ No puede mas yo mira por causa de aquel claridad brillante, y el di mio maga uban ya agarra lang el di mio mano para hace hatut na Damasco.

¹² “Alla na Damasco tiene un persona, el nombre si Ananias. Ele bien obediente con el di aton ley y ta respeta gayot con ele el maga Judio na Damasco. ¹³ Ese gente ya atraca y ya para cerca conmigo y ya habla, ‘Hermano Saul, puede ya tu mira ole.’ Aquel gayot mismo hora ya revolve dayun mi vista y ya puede yo mira con ele. ¹⁴ Despues ya habla le conmigo, ‘El Dios del di aton maga tatarabuelo ya escoje contigo para sabe tu si cosa el di suyo querer. Ya escoje le contigo para mira tu con el di suyo Servidor justo, y para oi tamen el di suyo mismo voz, ¹⁵ cay tu man ay anda habla con todo el maga gente el cosa tu ya mira y el cosa tu ya oi. ¹⁶ Ahora, cosa pa man tu ta espera? Levanta ya

y queda bautisao, y llama con el nombre del Señor para limpia le el di tuyo pecado.’ ”

Dios Ta Llama con Pablo para Predica con el Maga Hende-Judio

¹⁷ “Despues de ese ya bira yo na Jerusalem y mientras ta reza yo na templo, ya abuya conmigo como un aparicion. ¹⁸ Y ya mira gayot yo con el Señor quien ya habla conmigo, ‘Apura sale pronto na Jerusalem, cay el maga gente aqui hende gayot ay cree el cosa tu ta habla acerca di mio.’ ¹⁹ Despues ya habla yo, ‘Señor, todo man sila bien sabe que antes pa, yo ya aquel ta anda na maga iglesia del maga Judio para arresta y pega con todo aquellos quien ta tene fe con uste. ²⁰ Y cuando el maga gente ya mata con Esteban, el di uste fiel testigo, talla tamen yo ta consinti el di suyo muerte, y yo pa el encargao del maga ropa del maga gente quien ya mata con ele.’ ²¹ Despues ya habla tamen el Señor conmigo, ‘Anda ya, cay ta manda yo contigo anda lejos alla con el maga hende-Judio.’ ”

Si Pablo un Ciudadano Romano

²² El maga gente ta pone gayot atencion con ele, pero cuando ya oi sila que ta habla le ansina, ya principia sila grita bien duro, “No pone atencion con ese! Mata con ese! No conviene ese vivi na mundo!” ²³ Despues el maga gente ta grita y ta rompe rompe gayot con rabia el di ila maga ropa, y ta apuña sila tierra y ta buta pa arriba, cay bien rabiao gayot sila. ²⁴ Mientras ta hace sila ansina, el comandante Romano ya ordena con el di suyo maga soldao lleva con Pablo na cuartel.

Despues ya manda el comandante latiga con ele para confesa le el rason si porque el maga Judio ta grita contra con ele. ²⁵ Mientras ta amarra sila con Pablo para latiga, ya habla le con el capitan quien talla parao, “Tiene ba uste el derecho para latiga con un ciudadano Romano que nuay pa pasa investigacion de algun crimen?”

²⁶ Cuando el capitan ya oi este, ya anda le con el comandante y ya reporta el cosa le ya oi, y ya pregunta con el comandante, “Ñor, ta realiza ba uste el cosa uste ta hace? Este gale gente un ciudadano Romano!”

²⁷ Poreso el comandante ya anda pregunta con Pablo, “Habla conmigo el verdad, un ciudadano Romano ba uste?”

Ya contesta le, “Si, Señor.”

²⁸ Despues el comandante ya habla, “Ya paga gayot yo mucho cen para queda ciudadano Romano.”

Despues ya habla si Pablo, “Ciudadano gayot yo de nacimiento.”

²⁹ Cuando aquellos quien abia era de latigar con Pablo ya oi ese, ya desaleja dayun con ele. El comandante ya queda asustao, cay ya realiza le que ya manda gane le encadena con Pablo quien un ciudadano Romano.

Si Pablo na Presencia del Consejo

³⁰ Pero el comandante quiere gayot sabe el verdad si porque el maga Judio ya acusa con Pablo. Entonces ala mañana ya manda le quita el cadena con Pablo, y ya hace anay llamada con el maga jefe del maga padre Judio pati con el maga miembro

del Consejo Judio. Despues ya manda le lleva con Pablo na di ıla presencia.

23

¹ Despues si Pablo ya mira lang directo con el maga miembro del Consejo y ya habla, “Maga compoblano, Dios sabe que entero mi vida hasta ahora, limpio gayot mi conciencia.” ² Cuando ya habla le ese, si Ananias el Padre Superior ya ordena con el soldao cerca con Pablo para palmadia el boca de ese. ³ Despues si Pablo ya habla con ele, “Dios ay venga con uste cay uste ta man pa recto! Ta senta alli para jusga conmigo asegn el ley, pero uste mismo hende ta sigui con el ley, cay ta manda uste palmadia conmigo!”

⁴ El maga gente cerca con Pablo ya habla, “Ay! Cosa ya! Ta insulta gayot uste con el Padre Superior de Dios!”

⁵ Despues si Pablo ya contesta, “Maga compoblano, nuay yo sabe que ele gale el Padre Superior. Sabe yo que ta habla na Sagrada Escritura: ‘No conviene habla malo contra con el di ustedes lider.’ ”

⁶ Ya sabe si Pablo que na grupo del Consejo tiene gale maga Saduceo y tiene tamen maga Pariseo, poreso ya hace le suena su voz y ya habla, “Maga compoblano, yo un Pariseo y el anak de un Pariseo. Ahora, tiene un asunto contra conmigo cay tiene yo el esperanza que el muerto ay resucita.”

⁷ Cuando ya habla le ese, el maga Pariseo pati el maga Saduceo ya principia man purpiajan, y el Consejo ya queda dividido, ⁸ cay el maga Saduceo ta habla que el maga muerto hende na ay resucita

y ta habla tamen que nuay maga angel ni nuay tamen maga espiritu, pero el maga Pariseo ta cree todo ese. ⁹ Despues aquel di ila maga purpia ya queda gayot bien alboroto, y tiene tamen maga maestro del ley na partido del maga Pariseo ya levanta para protesta con alto voz, “Nuay man came encontra malo con este gente! Basi algun espiritu gaja o angel ya conversa con ele!”

¹⁰ Ya queda gayot mas grande el di ila purpia, y el comandante ya tene miedo basi el maga gente ay despedasa con Pablo de tanto hilaan di ila, poreso ya manda le con el maga soldao anda saca con Pablo para lleva ole na cuartel.

¹¹ Despues el siguiente noche el Señor ya abuya con Pablo y ya habla, “Tene gayot bastante animo! Igual como ya predica tu acerca di mio aqui na Jerusalem, ansina tamen tu necesita predica na Roma.”

El Plano para Mata con Pablo

¹² Ala mañana el maga Judio ya man junto y ya planea sila mata con Pablo, jurando, “No gayot kita come o toma ni nada hasta ay puede kita mata con Pablo.” ¹³ Tiene mas de cuarenta personas ya man junto para planea este. ¹⁴ Despues ya anda sila con el maga jefe del maga Judio y con el maga oficial del iglesia del maga Judio, y ya habla, “Ya jura came que hende gayot came ay come ni nada hasta ay puede ya gayot came mata con Pablo. ¹⁵ Poreso ustedes pati el Consejo debe manda ya un aviso con el comandante Romano para lleva con Pablo aqui, como si fuera necesita pa sila sabe

mas acerca del di suyo asunto. Pero preparao ya came para mata con ele antes de llegar ele aqui.”

¹⁶ Pero el hijo del hermana di Pablo ya oi acerca del di ila plano, poneso ya anda le na cuartel y ya entra para avisa con Pablo. ¹⁷ Despues si Pablo ya llama uno del maga capitán y ya habla, “Lleva anay con este joven con el comandante, cay tiene le alguna cosa para habla con ele.” ¹⁸ Despues el capitán ya lleva con ese joven con el comandante, y ya habla, “El preso si Pablo ya manda conmigo lleva con este joven aqui, cay tiene le alguna cosa para habla con uste.”

¹⁹ El comandante tamen ya agarra con el joven y ya lleva un poco banda, y ya pregunta con ele, “Cosa ba tu quiere habla conmigo?”

²⁰ Despues ya habla el joven, “El maga Judio ta planea pidi con uste que lleva uste con Pablo na Consejo mañana, cay quiere dao sila investiga pa mas con ele. ²¹ Pero no gayot canila pone atencion, cay mas de cuarenta personas sila ta espera para ataja na lugar onde le ay pasa. Ya hace sila promesa y ya jura gayot que hende anay sila ay come o toma ni nada hasta ay puede mata con Pablo. Ahora preparao ya sila y ta espera ya lang sila si cosa uste ay decidi.”

²² Despues el comandante ya habla, “No gayot habla ni con ningunos que ya reporta tu este conmigo. Volve ya tu.”

Si Pablo na Presencia del Gobernador Felix

²³ Entonces el comandante ya llama dos del di suyo maga capitán y ya habla, “Ajunta dos cientos soldao pati setenta pa soldao con caballo y dos

cientos tamen con lanza, para este noche como maga alas nueve ay hace ustedes hatut con Pablo na Cesarea. ²⁴ Aparta tamen cuanto caballo para usa si Pablo, y cuida gayot con ele hasta ay llega le con el Gobernador Felix.” ²⁵ Despues el comandante ya escribi este carta con el Gobernador Felix:

²⁶ Ta saluda yo con uste, Señor Gobernador Felix.

²⁷ El maga Judio ya arresta con este gente y abia era de matar con ele, pero cuando ya sabe yo que ele un ciudadano Romano, ya manda yo sigui maga soldao para salva con ele. ²⁸ Quiere gayot yo sabe si porque sila ta acusa con ele, poneso ya manda ya yo lleva con ele na Consejo del maga Judio. ²⁹ Ya sabe yo que ta acusa gale con ele acerca de algun reglamento na di ila ley, pero este acusacion hende man merece para sentencia con ele de muerte o para pone con ele na calaboso. ³⁰ Cuando ya recibi yo el informacion que el maga Judio ta planea mata con ele, ya decidi ya lang yo manda con ele anda alli con uste. Ta manda yo con el maga acusador hace el di ila acusacion contra con ele na di uste presencia. Hasta aqui ya lang. Adios. *Claudio Lisias*

³¹ Despues aquellos maga soldao ya sigui el orden del capitan, y ya lleva con Pablo aquel noche hasta na Antipatris. ³² El siguiente dia aquellos maga soldao quien ta munta caballo ya sigui junto con Pablo na Cesarea, pero el los demas ya bira otra vez na cuartel. ³³ Cuando ya llega aquellos na Cesarea ya dale sila el carta con el gobernador, despues ya entrega con ele el persona di Pablo.

³⁴ Cuando el gobernador ya acaba lee el carta, ya

pregunta le con Pablo de donde provincia ya sale, y cuando ya sabe le que de Cilicia gale este, ³⁵ ya habla le, “Entonces ay oi yo el di tuyo asunto si ay llega ya el di tuyo maga acusador.” Despues ya ordena le lleva con Pablo na palacio di Herodes, y ta man guardia con ele enbuenamente.

24

El Maga Acusador di Pablo na Presencia del Gobernador Felix

¹ Despues de cinco dias, si Ananias el Padre Superior ya anda na Cesarea junto con el maga oficial del iglesia del maga Judio, y con Tertulo, el abogao. Y alla ya presenta sila con el gobernador el di ila maga acusacion contra con Pablo.

² Cuando ya llama sila con Pablo, si Tertulo ya principia acusa con ele, hablando, “Señor Felix, por causa del di uste sabiduria de buen manejo, ta tene came largo tiempo de paz, y ta hace uste justo todo el necesario reglamento para el bien del nacion. ³ Masquin donde lugar y masquin cosa tiempo ta dale came gracias por causa del maga cosas que uste ya hace. ⁴ Ahora, Señor, no quiere mas yo que uste ay demora pa tiempo. Ta pidi gayot yo favor con uste, oi anay el di amon problema. ⁵ Cay ya observa came que este gente bien estorboso y ta hace trambulica entre el maga Judio entero mundo, y ele tamen ta encabeza el partido Nazareno. ⁶ Ya precura gane le deshonra con el templo, poneso ya arresta came con ele. Quiere came jusga con ele asegun na di amon ley, ⁷ pero el Comandante Lisias ya entremete man este asunto, y ya esforsa saca con este gente na

di amon mano. ⁸ Despues ya manda si Lisias canamon vene aqui, y si uste mismo ay investiga con este gente, ay sabe uste si porque came ta acusa con ele.” ⁹ El maga Judio ta habla tamen que deverasan gayot ese maga acusacion di ila.

El Defensa di Pablo con el Gobernador Felix

¹⁰ Cuando ya hace señas el gobernador con Pablo para conversa, ya habla le, “Señor Felix, sabe yo si cuanto años ya uste el juez de este nacion, y con alegria ay hace yo mi defensa na di uste presencia. ¹¹ Ahora puede uste verifica que tiene pa lang maga doce dias pasao cuando ya llega yo alla na Jerusalem para anda adora con Dios na templo. ¹² Cuando este maga acusador ya mira conmigo na templo, hende yo ta man discusion ni con ningunos, y hende ta hace algun estorbo na maga iglesia del maga Judio ni na otro lugar del ciudad. ¹³ Este maga Judio no puede dale prueba del cosa sila ta acusa conmigo ahora. ¹⁴ Pero ta admiti gane yo que ta sigui yo este nuevo enseñanza acerca di Jesucristo que ta habla gane sila hende amo. Y por medio de ese nuevo enseñanza ta adora yo con el mismo Dios del di mio maga tatarabuelo, y ta cree tamen yo todo el maga cosas escribido na ley di Moises y na maga libro del maga profeta. ¹⁵ Tiene tamen yo el mismo esperanza con Dios igual con el esperanza de este maga gente, que todo el maga muerto bueno y malo ay resucita. ¹⁶ Poreso gane ta precura gayot yo hace limpio mi conciencia na presencia de Dios y del maga gente.

¹⁷ “Despues de quanto años, ya bira yo ole na Jerusalem para lleva el maga contribucion con el di mio maga compoblano Judio y para manda mata maga animal como maga ofrenda con Dios.

¹⁸ Cuando ya acaba ya yo el ceremonia de purificacion ya anda yo na templo. Mientras ta hace pa yo el ofrecimiento ya mira gale sila conmigo y nuay man mucho gente junto conmigo ni nuay man tamen tene algun estorbo. ¹⁹ Tiene maga Judio quien ya sale na provincia de Asia. Y si tiene sila alguna cosa contra conmigo debe sila vene aqui con uste para hace el di ila acusacion. ²⁰ Si hende sila ay vene aqui, entonces este maga gente quien ahora taqui, debe habla si cosa el di mio culpa cuando el maga miembro del Consejo ya investiga conmigo. ²¹ Pero tiene lang yo alguna cosa que ya habla cuando ya para yo na di ustedes presencia. Este el cosa yo ya habla, ‘Ta jusga ustedes conmigo cay ta cree yo que el maga muerto ay resucita ole.’ ”

²² Pero entendido ya man si Felix el nuevo enseñanza acerca di Jesucristo, poneso ya discontinua le el asunto y ya habla le, “Al llegar el Comandante Lisias, ay dale ya yo el di mio decision.”

²³ Despues ya ordena tamen ele con el capitán que necesita man guardia con Pablo pero dale tamen con ese un poco libertad, y dale permiso con el di suyo maga amigo para ayuda sila cubri el di suyo maga necesidad.

Si Pablo na Presencia di Felix y su Mujer si Drusila

²⁴ Despues de quanto dias ya llega si Felix junto con su mujer Judio si Drusila. Despues si Felix ya manda llama con Pablo para habla le si paquemodo el gente ay tene fe con Jesucristo.

²⁵ Mientras si Pablo ta habla acerca del vida moral y el diciplina del cuerpo y el dia cuando Dios ay jusga con todo, ya tene gayot miedo si Felix y ya habla, “Husto ya ese para este tiempo. Puede ya uste anda, y al tener yo tiempo ay manda ya lang yo llama con uste otra vez.” ²⁶ Ese mismo tiempo si Felix quiere que si Pablo ay dale con ele suborno, poreso pirmi le ta manda llama con Pablo para man cuento cuento lang sila.

²⁷ Pero despues de dos años si Porcio Festo ya releva el puesto di Felix como gobernador, pero si Felix ya deja con Pablo na calaboso cay quiere le complace con el maga Judio.

25

Si Pablo Ta Apela con el Rey Cesar na Roma

¹ Ya llega si Festo na provincia de Judea, y despues de tres dias ya sale le na Cesarea y ya anda na Jerusalem. ² Despues el maga jefe del maga padre Judio pati el maga prominente Judio ya presenta con ele el maga acusacion contra con Pablo. ³ Ta pidi gayot sila favor con Festo para manda lang ele con Pablo cambia na Jerusalem, cay tiene sila el plano de matar con ele mientras ta viaja le. ⁴ Pero si Festo ya habla canila, “Si Pablo talla na prision na Cesarea y yo gane mismo ay anda ya alla de pronto. ⁵ Manda con aquellos quien tiene autoridad, sigui conmigo na Cesarea

y si ay encontra sila que este gente ya hace malo, entonces puede ya sila acusa con este.”

⁶ Si Festo ya man junto canila como maga ocho o dies dias, despues ya anda le na Cesarea. Ala mañana ya senta ya le na corte para jusga, y ya ordena con uno para lleva con Pablo na di suyo presencia. ⁷ Cuando ya llega si Pablo el maga Judio quien ya sale na Jerusalem ya anda alrededor di suyo y ta presenta maga terrible acusacion contra con ele, pero nuay man sila prueba. ⁸ Despues ya habla si Pablo, “Nuay gane yo hace nada contra con el ley del maga Judio o contra con el templo, y nuay man tamen yo habla cosa malo contra con el Rey Cesar.”

⁹ Pero si Festo quiere lang complace con el maga Judio, poreso ya pregunta le con Pablo, “Quiere ba uste anda na Jerusalem para yo gayot ay jusga el di uste asunto?”

¹⁰ Pero si Pablo ya habla, “Taqui ya gane yo parao na corte que ta esta bajo mando del Rey Cesar, y aqui gayot conviene para jusga conmigo. Nuay man yo hace malo con el maga Judio como uste mismo sabe. ¹¹ Si por ejemplo ya hace yo malo para merece yo muri, hende yo ta evita el muerte. Si el maga acusacion del maga Judio hende deverasan, nuay ningunos tiene derecho de entregar conmigo na di ila mano. Na, ta apela yo con el Rey Cesar.”

¹² Cuando ya acaba ya si Festo man conferencia con el maga gente quien ta ayuda con ele jusga, ya habla le con Pablo, “Ya apela man tu con el Rey Cesar, entonces ay manda yo contigo anda con ele.”

Si Pablo na Presencia del Rey Agrippa y su Hermana Bernice

¹³ Despues de cuanto dias el Rey Agrippa, y su hermana si Bernice ya llega na Cesarea para visita con Festo. ¹⁴ Ya esta sila mucho dias alla, y si Festo ya esplica acerca del asunto di Pablo con el rey, y ya habla, “Tiene pa un gente con quien ya deja si Felix na prision. ¹⁵ Y cuando talla pa yo na Jerusalem, el maga jefe del maga padre Judio pati el maga oficial del templo ya dale conmigo informacion acerca di suyo, y ta pidi sila conmigo que sentencia con ese. ¹⁶ Ya contesta gane yo canila que el costumbre del Romano no puede condena con el preso si nuay pa ele puede man atubang con el maga acusador. Necesita dale tamen con ele oportunidad para puede le defende con ele mismo del maga acusacion contra con ele. ¹⁷ Entonces cuando el maga acusador ya sigui conmigo aqui, nuay mas yo man duluk, y ala mañana ya anda yo na corte senta como juez, y ya manda yo lleva con el acusao. ¹⁸ Pero cuando ya levanta sila para presenta el maga acusacion, nuay man sila acusa con ele del maga crimen que ta pensa yo. ¹⁹ Sino el maga acusador tiene lang maga cosas contra con ele acerca del di ila religion pati acerca del persona el nombre si Jesus quien ya muri, pero si Pablo ta asegura que vivo ya ese ole. ²⁰ No puede man yo acerta arregla este asunto, poreso ya pregunta yo con ele si quiere le anda na Jerusalem para alla ya lang ay decidi ese asunto. ²¹ Pero si Pablo ya apela que guarda ya lang came con ele hasta el rey na Roma ay decidi el di suyo asunto. Entonces ya dale yo orden con el

maga soldao para guarda con ele hasta ay puede con ele manda con el Rey Cesar na Roma.”

²² Despues si Agrippa ya habla con Festo, “Quiere yo que yo gayot mismo ay oi con ese gente.”

Ya contesta si Festo, “Mañana ay puede uste oi con ele.”

²³ Entonces ala mañana ya llega si Agrippa pati si Bernice na edificio grande donde ta hace siempre el maga miting, y ya dale gayot canila un grande recibimiento. Ya entra sila junto con el maga oficial del maga soldao y con el maga prominente gente del ciudad, despues si Festo ya manda llama con Pablo. ²⁴ Cuando ya llega le, si Festo ya habla, “Señor Rey Agrippa, y todo ustedes quien taquí ahora, mira con este gente. Todo el maga Judío aqui na Cesarea y na Jerusalem ta hace mucho reclamo conmigo acerca di suyo, y ta grita gayot bien duro que no conviene le vivi. ²⁵ Pero nuay man yo encontra alguna cosa para sentencia con ele de muerte, y ya apela man ele que el rey Romano ay jusga con ele, entonces ya decidi yo manda con ele anda na Roma. ²⁶ Pero nuay man yo cosa para escribi con el rey na Roma acerca di suyo, poreso ya lleva lang yo con ele aqui na di ustedes presencia, y especialmente con uste, Señor Rey Agrippa. Ya lleva yo con ele aqui para al acabar kita investiga con ele, ay tene yo alguna cosa para escribi con el rey na Roma. ²⁷ Ta pensa yo que nuay sirve para manda con el preso na corte si no sabe man de cosa ta acusa con ele.”

El Defensa di Pablo na Presencia di Agrippa

¹ Despues si Agrippa ya habla con Pablo, “Ta dale yo con uste permiso habla tamen el di uste defensa.” Entonces si Pablo ya hace señas con su mano que ele ay conversa, y despues ya principia le el di suyo defensa:

² “Señor Rey Agrippa, ta pensa gayot yo que este dia tiene yo grande suerte cay puede ya yo hace el di mio defensa na di uste presencia por causa del maga acusacion del maga Judio contra conmigo.

³ Ta habla yo este cay uste bien sabe el maga costumbre y el maga idea del religion Judaismo, por eso ta roga yo que uste ay oi conmigo con paciencia.

⁴ “Todo el maga Judio sabe si paquemodo mi vida desde joven pa yo, y si paquemodo yo ta vivi desde el principio del di mio vida na di mio mismo lugar y na Jerusalem. ⁵ Ya conoce sila conmigo por largo tiempo, y si quiere sila habla, puede sila testifica que yo ya sigui enbuenamente el maga reglamento del maga Pariseo. Y el di mio grupo amo el mas estricto grupo del di aton religion.

⁶ Ahora tiene un asunto contra conmigo cay tiene yo el esperanza que Dios ay cumpli el promesa que ya hace le con el di aton maga tatarabuelo.

⁷ Mientras el doce herencia del maga Judio ta sirvi con Dios dia y noche, ta espera ya lang sila con ese promesa, y ahora, Señor Rey, por causa gayot de este esperanza el maga Judio ta acusa conmigo.

⁸ Porque man ustedes maga Judio no puede gayot cree que Dios puede hace levanta con el muerto?

⁹ “Antes gane convencido gayot yo que debe

yo hace muchas cosas contra el nombre di Jesus de Nazaret, ¹⁰ y ta hace yo ese maga cosas na Jerusalem. Ya manda gayot yo pone na calaboso con el maga siguidores del Señor con el autoridad del maga jefe del maga padre Judio, y cuando ya sentencia canila para muri, yo tamen ya aproba. ¹¹ Muchas veces ta manda gane yo castiga canila na maga iglesia del maga Judio y ta precura yo manda canila man contra con el enseñanza di Jesucristo, por causa cay bien rabiao gayot yo hasta ta persigui yo canila na maga otro ciudad extranjero.

Si Pablo Ta Habla Acerca del Di Suyo Conversion

¹² “Durante este maga tiempo ta anda yo para Damasco con el autoridad y el orden del maga jefe del maga padre Judio. ¹³ Señor Rey, como maga medio dia ya na camino pa came y ya mira gayot yo un claridad que ya sale na cielo mas arde pa que con el sol, y ya queda yo envuelto de ese claridad hasta aquellos quien ta sigui conmigo. ¹⁴ Despues ya cae came na tierra y ya oi yo un voz ta habla na lenguaje Aramaic, ‘Saul, Saul, porque man tu ta persigui conmigo? Tu lang mismo ay sufri si ta man contra tu conmigo.’ ¹⁵ Despues ya habla tamen yo, ‘Quien ba uste, Ñor?’ Y el Señor ya contesta, ‘Yo si Jesus con quien tu ta persigui. ¹⁶ Levanta! Ya aparece yo para nombra yo contigo como el di mio servidor, y para ay habla tu con otros el maga cosas ya experiencia tu este dia, y ay habla tamen tu el maga cosas ay manda pa yo sabe contigo despues. ¹⁷ Ay manda yo contigo anda con el maga Judio y con el maga hende-Judio,

y ay ayuda yo contigo para hende tu ay perde tu vida. ¹⁸ Ay causa tu canila realiza el di ila mismo situacion para deja sila el vida de oscuridad y ay vivi na claridad de Dios. Despues ay queda sila controlao con el poder de Dios en vez de controlao con el poder di Satanas, y ay queda sila perdonao del pecado pati puede sila man junto entre con aquellos escojido de Dios.’

Si Pablo Ta Habla Acerca del Di Suyo Trabajo

¹⁹ “Entonces, Señor Rey Agrippa, nuay yo desobedece el mandato de ese aparicion que ya sale na cielo. ²⁰ Poreso ya anda yo primero na Damasco, despues na Jerusalem, y na entero lugar de Judea pati con el hende-Judio, para predica yo que necesita sila arripinti el di ila maga pecado y despues obedece con Dios, y necesita sila hace trabajo bueno para dale mira el di ila arripintimiento. ²¹ Por causa gane de este rason el maga Judio ya arresta conmigo na templo y ya precura pa era mata. ²² Pero hasta este dia Dios ta ayuda gayot conmigo, poreso taqui ya yo para puede testifica con todo el maga gente prominente pati con el maga gente ordinario. Ta habla lang yo el mismo cosa que antes pa si Moises y el maga profeta ya habla que ay sucede. ²³ Ya habla sila que el Cristo ay necesita sufri y muri y ele gane amo el primero quien ay resucita del muerte. Ya habla tamen sila que el Cristo ay sirvi como un luz para hace aclara el mensaje de salvacion con el maga Judio y con el maga hende-Judio.”

²⁴ Mientras si Pablo ta defende con ele mismo ya entremete si Festo, y ya grita, “Pablo! Loco ya uste!

El di uste estudio ta sobra ya gayot y ta hace loco con uste!”

²⁵ Pero ya habla si Pablo con Festo, “Hende gane yo loco, Señor Gobernador, ta habla lang yo el verdad,²⁶ cay el rey sabe man gayot acerca de este maga cosas, y con ele ta puede gayot yo habla sin recelo. Asegurao gayot yo que ele ya mira gayot el maga cosas que ya sucede, cay todo esos ya hace na publico.” ²⁷ Despues si Pablo ya bira cara y ya habla con el rey, “Señor Rey Agrippa, ta cree ba uste con el maga profeta? Ah, sabe gayot yo que uste ta cree.”

²⁸ Despues ya habla tamen si Agrippa con Pablo, “Ta pensa ba uste que pronto pronto lang conmigo hace un Cristiano?”

²⁹ Despues ya habla si Pablo, “Masquin pronto o tarda, ta reza lang yo con Dios que todo ustedes quien ta oi conmigo este dia ay queda tamen como conmigo, pero nuay este maga cadena como tiene yo ahora.”

³⁰ Despues ya levanta el rey y el gobernador y si Bernice, pati todo aquellos sentao junto canila.

³¹ Despues ya sale sila afuera y mientras ta camina sila, ta man hablajan, “Este gente nuay hace nada para tene sentencia de muerte o entra na calaboso.” ³² Despues ya habla si Agrippa con Festo, “Puede ya man era este gente queda librao si nuay lang ele apela con el Rey Cesar.”

27

Si Pablo Ya Larga Viaje para Roma

¹ Cuando decidido ya que necesita came navega para Italia, el maga autoridad ya entrega con

Pablo y quanto bilug preso na cuidao di Julio, quien amo uno del maga capitan del batallon Romano que ta llama “El Batallon del Rey Augusto.”

² Despues ya embarca came el barco que prepara o ya sale na Adramitio, y para anda na maga puerto del provincia de Asia. Despues ya larga ya came viaje y ya man junto pa canamon si Aristarco de Tesalonica, un pueblo de Macedonia. ³ Ala mañana ya llega came na Sidon y si Julio bueno gayot trata con Pablo, poneso ta permiti le con Pablo anda con el di suyo maga amigo para puede sila tapa el di suyo maga necesidad. ⁴ Despues ya sale ya tamen came na ese lugar, y el di amon barco ya anda esconde na isla de Cipre, cay contra gayot canamon el viento. ⁵ Despues ya crusa came na mar hasta ya llega came cerca na maga provincia de Cilicia y Panfilia, hasta ya pundia came na pueblo de Mira na provincia de Licia. ⁶ Despues si Julio, el capitan quien el encargao del maga preso, ya encontra otro barco que ya sale de Alejandria para anda na Italia. Despues ya manda le canamon cambia barco alla junto con ele.

⁷ Bien tarda gayot el di amon viaje, cay contra man el viento canamon, poneso dificil llega pronto na Nido. El viento nuay canamon dale lugar para man viaje, poneso para proteccion, ya pasa came cerca na Salmon, el puerto del isla de Crete. ⁸ Y masquin dificil el viaje, ya llega came na lugar que ta llama “Buenos Puertos” cerca na pueblo de Lasea.

⁹ Ya tarda gayot came esta alla y ya principia ya tene mal tiempo. Entonces peligroso ya para man viaje, cay cerca ya acaba el año y pasao

ya el celebracion del maga Judio para perdona pecado. Poreso si Pablo ya adverti canila, y ya habla, ¹⁰ “Maga amigos, sabe ya yo que el di aton viaje ay queda peligroso, y ay pasa malo con el cargamento del barco y basi tiene di aton ay perde el di aton maga vida.” ¹¹ Pero si Julio nuay hace caso con Pablo, sino mas ya pone pa le atencion con el capitan y con el dueño del barco. ¹² El puerto donde sila ta espera hende bueno para esta durante el mal tiempo, poreso el mayor parte del maga gente quiere gayot sale basi ay puede guinda na Fenice para alla lang anay sila esta durante el mal tiempo. Aquel puerto de Fenice alla na isla de Creta bien protejido del fuerte viento.

El Habagat na Mar

¹³ Cuando el viento del sur ta principia sopla, el maga gente ta pensa que puede ya sila hace el cosa sila quiere, poreso ya hala sila el ancla y ya navega cerca na isla de Creta. ¹⁴ Pero derrepente gayot el habagat ya sale na direccion del isla y ya dale gayot de golpe na barco. El nombre de ese viento amo el noreste. ¹⁵ El barco no puede anda encontra con el viento, poreso ta sigui ya lang came donde el viento ta lleva. ¹⁶ Cuando ya pasa na sur del isla diutay de Cauda, tiene came siempre proteccion y ya pasa gayot came tormento para salva el bote del barco. ¹⁷ Pero cuando el maga gente ya hala ya con el bote arriba na barco, ya puede ya sila amarra con ese enbuenamente. Despues ya amarra sila el entero barco con cable para hace con ese fuerte. Tiene tamen sila miedo basi ay guinda el barco na bajura de

Sirte, poneso ya hace sila abaja el bela para lleva ya lang el viento con el barco. ¹⁸ Por causa cay fuerte gayot el habagat, ta man duyan gayot el barco, poneso ala mañana ya principia ya sila buta el maga cargamento na agua. ¹⁹ Despues de tres dias de mal tiempo ya buta tamen sila el maga equipaje del barco na mar. ²⁰ Por cuanto dias nuay man abuya el sol ni maga estrellas, y hende pa man ta calma el tiempo. Poneso ya perde ya el di amon esperanza de quedar salvao na mar.

²¹ Ya tarda gayot el maga gente nuay puede come, poneso si Pablo ya atraca canila y ya habla, “Señores, si ya oi ya era ustedes conmigo que no sale na Creta, ahora nuay mas era sucede algun destroso y perdicion. ²² Pero tene animo, cay sabe yo nuay ni uno di ustedes ay muri, sino el barco lang ay queda destrosao. ²³ Anoche ya abuya conmigo el angel de Dios, quien el di mio Señor y con quien yo ta adora, y ya habla le, ²⁴ ‘Pablo, no tene miedo. Necesita presenta el di tuyo asunto con el Rey Cesar. Ahora por causa del gran favor de Dios, ay salva le el maga vida de todo aquellos quien ta sigui junto contigo na barco.’ ²⁵ Poneso, maga amigos, tene animo, cay tiene gayot yo confianza con Dios que amo ese ay sucede como ya habla le conmigo. ²⁶ El viento ay lleva canaton na algun isla.”

²⁷ Tiene ya catorce noches ta man lutao lang este barco na Mar de Adria, y cuando maga media noche ya el maga marinero ta sinti que ta acerca ya sila na aplaya. ²⁸ Entonces ya sondia sila y tiene cuarenta metros de hondura, y ya prueba tamen na otro lugar tiene treinta metros. ²⁹ Ta tene gane

sila miedo basi ay man bangga el barco na maga grande piedra, poneso ya anda sila na popa y ya hace cae cuatro ancla na agua, despues ta reza sila que ay queda ya didia. ³⁰ El maga marinero ta precura escapa na barco y ta pretende lang sila hace abaja el ancla, pero el bote ya gayot el que ta hace sila abaja. ³¹ Despues si Pablo ya habla con Julio y con el maga soldao, “Si hende este maga gente ay esta na barco, no puede ustedes queda salvao.” ³² Entonces el maga soldao ya corta ya el maga mecate que ta amarra con el bote, y ya hace lang cae na agua.

³³ Cuando cerca ya amanece, si Pablo ya manda gayot canila come y ya habla, “Bien malingasa gayot ustedes por catorce dias y nuay ustedes come ni nada, ³⁴ poneso quiere gayot yo que ustedes ay come para tene fuerza, cay ta asegura yo que hende ay pasa ni nada con ustedes.”

³⁵ Cuando ya acaba ya le habla ese, ya saca le pan y ya dale gracias con Dios. Despues na di ña presencia ya parte le un pedaso y ya come.

³⁶ Despues todo man sila ya queda animao y ya come tamen. ³⁷ Tiene came dos cientos setenta’y seis personas na barco. ³⁸ Despues cuando busuk ya sila, ya buta sila maga saco del similla de trigo na mar para queda libiano el barco.

El Barco Ya Queda Destrosao

³⁹ Cuando ya amanece ya, el maga marinero no puede sabe si cosa lugar ese, pero ya mira sila un lugar arenisco, y ya planea gane sila si posible era hace arrima con el barco na aplaya de ese lugar.

⁴⁰ Poneso ya corta sila el amarro del ancla y ya

deja lang cae na mar, y el mismo hora ya desata tamen el amarro na timon. Despues ya hace subi el bela atubang na viento y ya enderesa para na aplaya. ⁴¹ Pero el barco ya bara na medio de dos correntaso, pati el proa ya queda na bajura y nuay mas puede move. El popa ya sale bien quebrantao gayot por causa del golpe del marijada.

⁴² El maga soldao ya planea mata con el maga preso para hende sila ay puede escapa, ⁴³ pero el Capitan Julio quiere gayot salva con Pablo, poneso nuay le permiti el plano del maga soldao. Entonces con todo aquellos quien puede nada, ya ordena le brinca ya na agua y precura llega na aplaya. ⁴⁴ Despues ya manda le con el los demas sigui ya lang na maga pedaso de tabla y na maga quebrao pedaso del barco. Ansina, todo sila ya puede llega na aplaya.

28

El Isla de Malta

¹ Cuando talla ya came na tierra ya sabe came que Malta gale el nombre de aquel isla. ² El maga gente alla ya trata gayot canamon enbuenamente. Ya arde sila fuego y ya manda canamon atraca para calenta el di amon maga cuerpo, cay ta man ulan y frio gayot el tiempo. ³ Despues si Pablo ya saca tamen un balutan de leña, y cuando ya pone le ese na fuego, ya sale dayun el culebra na leña por causa del calor, y ya man libut na mano di Pablo y ya morde con ele. ⁴ Cuando el maga gente de ese isla ya mira que el culebra nuay pa sapa, ya habla entre sila, “Este gente criminal gayot! Masquin ya escapa le el muerte na mar,

Dios hende con ele ay permiti vivi.” ⁵ Pero si Pablo ya hace lang haplus con el culebra na fuego, y nuay man pasa nada con ele. ⁶ Ta espera gayot sila si ay hincha ba le o tumba muerto, pero despues de esperar sila por largo tiempo, ya mira sila que nuay man pasa nada con ele, poneso ya cambia el di ila pensamiento y ya habla, “Puede ser ese un dios tamen!”

⁷ Cerca con ese lugar tiene un hacienda di Publio, el gobernador del isla quien ya recibi canamon y ya dale posada por tres dias. ⁸ El mismo tiempo el tata de Publio enfermo de calentura y disenteria. Si Pablo ya anda visita con ele y ya reza para con ele, despues ya pone tamen su maga mano con el enfermo y ya queda le dayun bueno. ⁹ Cuando ya sucede este, todo el maga enfermo de ese isla ya anda con Pablo y ya cura le canila. ¹⁰ Ya dale gayot sila manada regalo canamon, y cuando prepara ya came para larga, ya pone sila na barco el maga cargamento del cosa ta necesita came para na viaje.

El Viaje na Roma

¹¹ Despues de tres meses, ya embarca came na barco que ya esta anay alli na Malta durante el mal tiempo. Este un barco de Alejandria que ta llama “El Cambal Dios.” ¹² Ya llega came na pueblo de Siracusa y ya esta came alli por tres dias. ¹³ Despues de salir alli ya navega pa came hasta ya llega na pueblo de Regio. Ala mañana ya principia ya tamen sopla el viento que ta sale na sur, y despues de dos dias ya llega ya came na puerto de Puteoli. ¹⁴ Alla ya man encuentro tamen came con

el maga creyente quien ya invita canamon man junto canila por un semana. Despues de salir alli ya anda ya came na Roma. ¹⁵ Cuando el maga creyente na Roma ya oi que de camino ya came, ya anda sila encontra canamon. Tiene di ila ya camina por sesenta'y cuatro kilometro hasta na tiangue de Apio, y el otro maga gente ya camina tamen cuarenta'y ocho kilometro hasta na lugar que ta llama "Tres Casa de Alkiler." Cuando si Pablo ya mira canila, ya dale gayot le gracias con Dios y ya tene gayot ele animo.

Si Pablo na Roma

¹⁶ Cuando ya llega ya came na Roma, el maga autoridad ya permiti con Pablo esta donde le quiere pero tiene un soldao que ta guardia continuamente con ele.

¹⁷ Despues de tres dias si Pablo ya llama con todo el maga lider del maga Judio, y cuando ya man junto sila con Pablo, ya habla le, "Maga compoblano, masquin nuay man yo hace malo contra con el maga gente del di aton nacion, o con el costumbre del di aton maga tatarabuelo, el maga lider Judio na Jerusalem ya arresta conmigo y ya entrega conmigo na mano del maga oficial Romano. ¹⁸ Cuando ya acaba ya sila investiga conmigo, quiere era sila libra conmigo cay nuay man encontra ni nada para dale conmigo sentencia de muerte. ¹⁹ Pero cuando el maga Judio nuay aproba mi libertad, ya tene gayot yo que apela con Cesar, masquin nuay man yo hace cosa contra con el di mio mismo nacion. ²⁰ Poreso ya llama yo con ustedes para man cuento gane kita. Ahora un

preso yo encadenao por amor de ese persona con quien todo el maga Judio ta espera.”

²¹ Despues ya habla sila, “Nuay man came recibi carta de Judea acerca di uste, y el di amon maga compañero quien ya sale na Judea nuay man reporta acerca de ese ni habla contra con uste.”

²² Pero quiere gayot came oi el di uste opinion cay sabe came que masquin donde lugar, el maga gente ta habla contra con este nuevo grupo.

²³ Entonces ya decidi sila si cosa dia ay man encuentro ya tamen con Pablo, y mas mucho pa gente ya llega na casa donde ta esta le. Y aga pa lang hasta ta cerra ya el noche ta esplica le el mensaje acerca del Reino de Dios. Ta precura tamen le convence canila acerca di Jesucristo por medio del ley di Moises, y el cosa tamen ya escribi el maga profeta. ²⁴ Tiene di ila ya queda convencido por medio del cosa le ya habla, pero tiene maga otros nuay cree. ²⁵ No puede sila man uyun con uno y otro, y antes de salir sila si Pablo ya habla este canila, “Justo el cosa ya habla el Espiritu Santo con el di ustedes maga tatarabuelo por medio del profeta Isaias:

²⁶ ‘Anda con este maga gente y habla canila, Ustedes ay oi que oi, pero hende nunca ay entende.

Ay mira que mira, pero hende nunca ay sabe.

²⁷ Este maga gente no quiere oi, cay duro cabeza gayot,

Y no quiere abri el di ila ojos para mira.

Cay si ay hace ansina, ay puede gayot sila mira con ojos, y ay puede oi con orejas, y ay entende con pensamiento.

Y si ay vene sila conmigo, ay cura pa yo canila.’ ”

²⁸ Despues ya habla si Pablo, “Quiere gayot yo manda sabe con ustedes que el mensaje del salvacion de Dios ya manda ya tamen para con el maga hende-Judio, y aquellos amo el quien ay oi gayot.”

²⁹ Cuando ya habla le ese, el maga Judio ya deja con ele y ta man purpiajan gayot sila.

³⁰ Si Pablo ya esta pa dos años na casa de arkiler que ya paga le del di suyo mismo bolcillo, y ta recibi con todo aquellos quien ta anda con ele.

³¹ Ta predica le sin miedo con todo acerca del Reino de Dios, y ta enseña tamen le acerca del Señor Jesucristo, y nuay ningunos ta sangga con ele.

El Nuevo Testamento New Testament in Chavacano

copyright © 1981 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chavacano

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 1981, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chavacano

© 1981, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
d2751f3c-7468-57f4-8e19-40d7bd195231